



XF 4100 PRO

Guida d'uso

User guide

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO ALTA POTENZA
Manuale d'uso e collegamento

HIGH POWER PORTABLE SPEAKER
Connection and Operation Manual

HAUT-PARLEUR PORTABLE AMPLIFIÉ
Mode d'emploi et branchement

BEWEGLICHER LAUTSPRECHER
Gebrauchs- und Anschlussbuch

ALTAVOZ AMPLIFICADO PORTÁTIL
Manual para el uso y la conexión

BT
BLUETOOTH

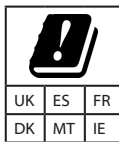
USB/
Micro SD
PLAYER

FLAME
DISCO
LIGHT

LED
DISPLAY

300 W
MAX

TWS



Il microfono può essere utilizzato sul territorio Italiano.
Paesi Europei per i quali il prodotto ha restrizioni:
Regno Unito: IMPLEMENTED.

Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.

Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.

Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.

Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required.

Irlanda: NOT IMPLEMENTED

Per informazioni integrative ed aggiornamenti su questo prodotto visita www.trevi.it
For additional information and updates of this product see www.trevi.it

WARNINGS



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E
UMIDITÀ



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI



ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES
ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE
ET A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.



ATENCIÓN

PELIGRO DE CHOQUES
ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y
HUMEDAD



ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.



WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY



WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.



ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND
DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEDGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

UK PLUG ONLY WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:

Blue:..... Neutral

Brown:..... Live

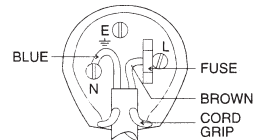
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:

Blue wire:..... N or Black

Brown wire:..... L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.

Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Evitare di posizionare il riproduttore:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e regolare il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stilicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- L'adattatore di corrente deve essere collegato a una presa vicina al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

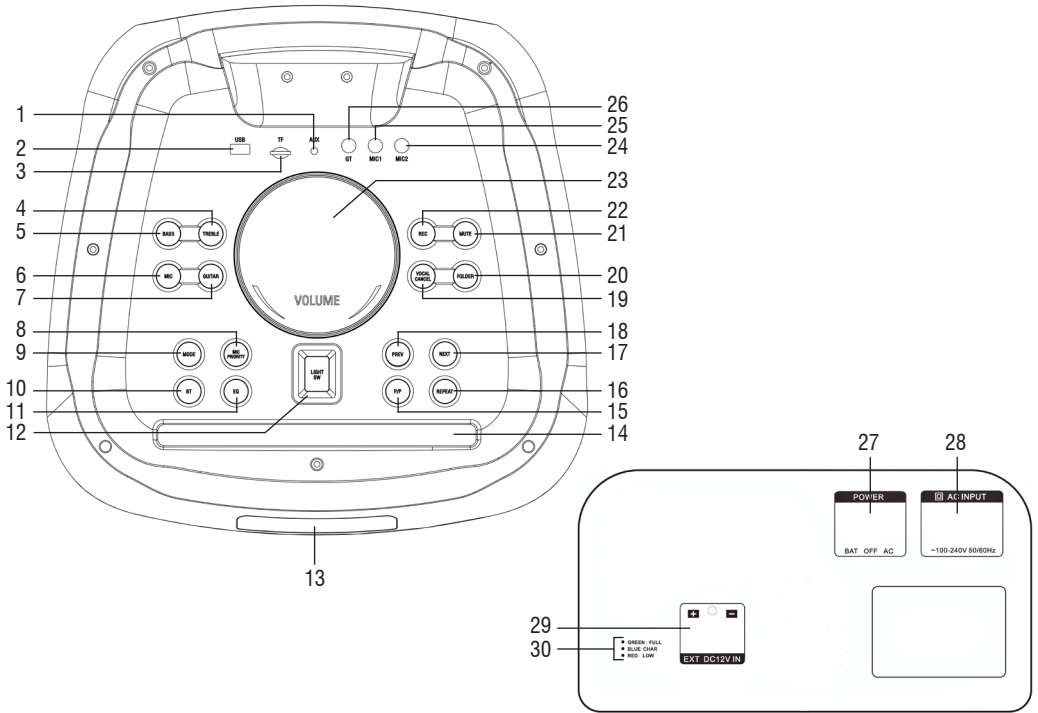
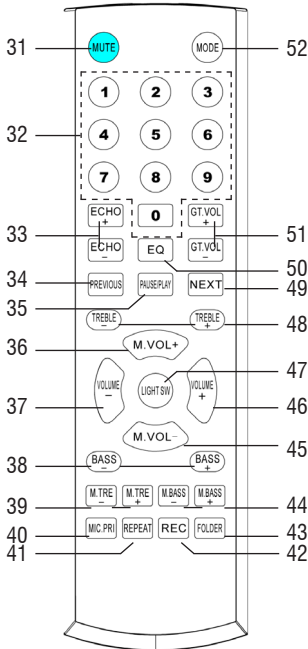
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati

DESCRIZIONE COMANDI

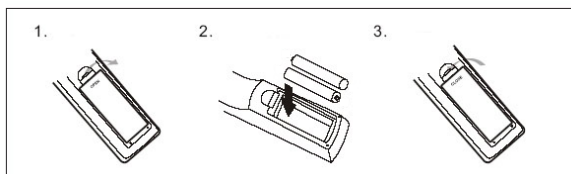
- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. AUX, ingresso audio 2. Ingresso USB 3. Ingresso Micro SD Card 4. Tasto TREBLE, regolazione toni Alti 5. Tasto BASS, regolazione toni Bassi 6. Tasto MIC, regolazione volume, eco e toni su microfoni 7. Tasto GUTAR, regolazione volume ingresso Guitar 8. Tasto MIC PRIORITY, attivazione/disattivazione priorità microfono 9. Tasto MODE, selezione funzione, attivazione/disattivazione voce guida 10. Tasto BT, selezione funzione Bluetooth 11. Tasto EQ, equalizzazioni pre-impostate 12. Tasto LIGHT SW, selezione effetto Disco Light 13. Display 14. Porta Tablet/ Smartphone 15. Tasto P/P, Play/Pausa | <ol style="list-style-type: none"> 16. Tasto REPEAT, ripetizione 17. Tasto NEXT, traccia successiva 18. Tasto PREV, traccia precedente 19. Tasto VOCAL CANCEL 20. Tasto FOLDER, selezione della cartella con file audio MP3 21. Tasto MUTE, disattivazione temporanea audio 22. Tasto REC, avvio registrazione/ riproduzione registrazione 23. Regolazione Volume generale 24. Ingresso MIC 2 per microfono con cavo 25. Ingresso MIC 1 per microfono con cavo 26. GT, ingresso chitarra 27. Interruttore principale POWER (BAT/OFF/AC), funzionamento a batteria/ alimentazione a rete 28. Presa di alimentazione da rete 230V ~ 50Hz. 29. Ingresso 12V per batteria ausiliaria (non in dotazione). 30. Indicatori Led stato batteria |
|---|---|


TELECOMANDO


31. Tasto MUTE
32. Tastiera numerica 0-9
33. Tasto ECHO +/ECHO-, aumento/ diminuzione Echo
34. Tasto PREVIOUS, selezione traccia precedente
35. Tasto Pause Play
36. Tasto M.VOL +, aumento Volume Microfono
37. Tasto VOLUME-
38. Tasto BASS-/BASS+, diminuzione/ aumento toni Bassi
39. Tasto M TRE-/ M TRE+ diminuzione/ aumento toni Alti Microfono
40. Tasto MIC PRI, attivazione/disattivazione priorità microfono
41. Tasto REPEAT, ripetizione singolo brano, ripetizione di tutti i brani
42. Tasto REC, avvio registrazione/ riproduzione registrazione
43. Tasto FOLDER, selezione della cartella con file audio MP3
44. Tasto M BASS +/ M BASS-, aumento/ diminuzione toni Bassi Microfono
45. Tasto M.VOL-, diminuzione Volume Microfono
46. Tasto VOLUME+
47. Tasto LIGHT SW, accensione/ spegnimento effetto Disco Light
48. Tasto TREBLE +/ TREBLE-, aumento/ diminuzione toni Alti
49. Tasto NEXT, selezione traccia successiva
50. Tasto EQ, equalizzazioni pre-impostate
51. Tasto GT VOL +/ GT VOL-, aumento/ diminuzione volume ingresso Guitar
52. Tasto MODE, selezione funzione

Installazione batterie:

Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del Telecomando, inserire 2 batterie formato "AAA" facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio.



TRASPORTO

Per il trasporto utilizzare la maniglia superiore, piegare leggermente l'apparecchio e sfruttare le due ruote posteriori.

FUNZIONI DI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Portare l'interruttore POWER (27) in posizione "BAT" per accendere e utilizzare l'apparecchio con la sua batteria interna.
- Portare l'interruttore POWER (27) in posizione "AC" per accendere e utilizzare l'apparecchio tramite cavo di rete 230V ~ 50Hz.
- Portare l'interruttore POWER (27) in posizione "OFF" per spegnere completamente l'apparecchio.

RICARICA BATTERIA

- Portare l'interruttore POWER (27) in posizione "OFF" per ricaricare la batteria; **la funzione di ricarica e l'illuminazione del led indicatore stato di ricarica (30) avviene immediatamente.**

Per una maggiore durata della batteria si consiglia di scollegare il cavo di rete dopo 18 ore max di ricarica.

Stati degli indicatori Led e della batteria (30):

- Led BLU: il dispositivo e' collegato con il cavo di alimentazione e la batteria è in fase di carica.
- Led VERDE: operazione di ricarica terminata, la batteria è carica.
- Led ROSSO: la batteria è scarica.

Nota: Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

SELEZIONE DELLA FUNZIONE

Per cambiare la modalità di funzionamento, premere più volte il tasto MODE (9) sull'unità o premere il tasto MODE (52) del telecomando per selezionare: BLUETOOTH (sul display compare "BLUE"), USB o SD (solo se sulla presa USB (2)/Micro SD Card (3) vi è collegata una memoria, sul display compare "USB" o "Card" per qualche secondo), AUX- IN (sul display compare "LINE").

REGOLAZIONE DEI VOLUMI

1. Ruotare la manopola del VOLUME (23) per aumentare o diminuire il volume generale di riproduzione oppure utilizzare i tasti (37) e (46) del telecomando;
2. Premere il tasto MIC (6) e ruotare la manopola (23) per regolare il volume del segnale sugli ingressi MIC1 e MIC2, oppure utilizzare i tasti (36) e (45) del telecomando. La regolazione agisce sui due ingressi contemporaneamente.

EQUALIZZATORE

Questa unità ha un sistema di equalizzazioni audio pre impostate. Premere più volte il tasto EQ (11) sull'unità o il tasto EQ (50) sul telecomando per selezionare una delle 5 equalizzazioni audio disponibili e che meglio si adatta alla riproduzione sonora in corso.

REGOLAZIONE TONI ALTI E BASSI

Premere il tasto TREBLE (4) e ruotare la manopola (23) per regolare i toni alti, oppure utilizzare i tasti diretti TREBLE-/TREBLE+ (48) del telecomando.

Premere il tasto BASS (5) e ruotare la manopola (23) per regolare i toni bassi, oppure utilizzare i tasti diretti BASS-/BASS+ (38) del telecomando.

EFFETTO ECHO SU MICROFONO

Premere due volte il tasto MIC (6) e ruotare la manopola (23) per aumentare o diminuire l'effetto eco sul microfono, oppure utilizzare i tasti diretti ECHO-/ECHO+ (33) del telecomando

Nota: l'effetto eco agisce unicamente sui microfoni.

REGOLAZIONE TONI SU MICROFONO

Premere tre volte il tasto MIC (6) e ruotare la manopola (23) per regolare i toni alti del microfono; premere nuovamente il tasto MIC (6) e ruotare la manopola (23) per regolare i toni bassi, oppure utilizzare i tasti diretti M TRE (39) e M BASS (44) del telecomando.

Nota: l'effetto M TRE e M BASS agisce unicamente sui microfoni.

FLAME DISCO-LIGHT

Premere più volte il tasto LIGHT SW (12) sull'unità oppure il tasto LIGHT SW (47) del telecomando per selezionare l'effetto Moving Disco-Light, ad ogni pressione corrisponderà un effetto luminoso.

VOCE GUIDA

Tenere premuto per qualche secondo il tasto MODE (9) sull'unità o il tasto MODE (52) del telecomando, per attivare/disattivare la voce guida (in lingua Inglese).

RADIO FM (PRESENTE SOLO IN VERSIONI EXPORT)

1. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione RADIO (sul display comparirà l'indicazione della frequenza);
2. Premere il tasto P/P (15) sull'unità oppure il tasto PAUSE PLAY (35) del telecomando per avviare la ricerca e memorizzazione automatica delle emittenti (la radio inizia una ricerca automatica delle stazioni radio e le salva automaticamente in memoria). Il numero delle stazioni memorizzate dipende dal segnale radio nella vostra zona.
3. Una volta completata la scansione, utilizzare i tasti PREV (18) o NEXT (17) sull'unità, oppure i tasti PREVIOUS (34) e NEXT (49) del telecomando per muoversi tra i preset delle stazioni salvate.

Note:

- La ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.
- La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere il tasto BT (10) sull'unità o il tasto MODE (52) del telecomando e selezionare la funzione bluetooth;
2. In modalità Bluetooth, la scritta "BLUE" sul display comincerà a lampeggiare, il sistema entrerà automaticamente in modalità ricerca;
3. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare;
4. Avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "XF 4100 PRO";
5. Inserire la password "0000" se richiesto;
6. Premere il tasto P/P (15) sull'unità oppure il tasto PAUSE PLAY (35) del telecomando per avviare la riproduzione, utilizzare i tasti PREV (18) o NEXT (17) sull'unità, oppure i tasti PREVIOUS (34) e NEXT (49) del telecomando per selezionare i brani.

COLLEGAMENTO TWS (Tecnologia True Wireless Stereo)

La tecnologia TWS consente all'utente di effettuare una connessione wireless tra due altoparlanti dello stesso modello e compatibili con la funzione TWS. Con la connessione TWS, due altoparlanti verranno automaticamente collegati (senza fili) per essere un unico sistema stereo-altoparlante che emette il canale sinistro e destro.

COLLEGAMENTO

Avviso: I due altoparlanti devono essere dello stesso modello ed entrambi compatibili con la tecnologia TWS.

1. Disattivare la funzione bluetooth sul telefono o altro dispositivo Bluetooth;
2. Accendere entrambi i diffusori e selezionare su entrambi la modalità "Bluetooth";
3. Tenere premuto per qualche secondo il tasto NEXT (17) sull'unità (attivazione dell'accoppiamento TWS, si udirà un suono), dopo pochi secondi i due altoparlanti saranno accoppiati (la voce guida avviserà dell'avvenuto accoppiamento);
4. Attivare il Bluetooth sul telefono o altro dispositivo, ricercare ed accoppiare l'apparecchio esterno all'altoparlante. Dopo la connessione sarà possibile riprodurre musica con il sistema stereo-altoparlante TWS.

Le regolazioni sull'altoparlante principale verranno effettuate simultaneamente anche sull'altro altoparlante. Ad esempio, regolazione del volume, selezione del brano precedente e successivo, riproduzione e pausa.

Note:

- In caso di mancato accoppiamento tra i 2 altoparlanti, spegnere entrambi gli apparecchi e ripetere i passi 1, 2 e 3.
- La funzione TWS funziona solamente tra diffusori uguali o con altri diffusori che utilizzano lo stesso micro processore o soluzione.

RIPRODUZIONE SU INGRESSO USB/SD

1. Accendere l'apparecchio;
2. Inserire una memoria USB o una scheda Micro SD nei corrispettivi ingressi (2 o 3). La riproduzione verrà avviata automaticamente;
3. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto P/P (15) sull'unità oppure il tasto PAUSE PLAY (35) del telecomando, sul display comparirà la scritta "PAUS"; premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione;
4. Premere il tasto NEXT (17) sull'unità o il tasto NEXT (49) del telecomando, durante l'ascolto, per passare alla traccia successiva. Premere il tasto PREV (18) sull'unità o il tasto PREVIOUS (34) del telecomando per passare ai brani precedenti;
5. Utilizzando la tastiera numerica (32) del telecomando potete digitare direttamente il numero del brano musicale che volete riprodurre;
6. Premere una volta il tasto REPEAT (16) sull'unità, oppure il tasto REPEAT (41) del telecomando, sul display comparirà la scritta "ONE", per riprodurre continuamente la stessa traccia; premerlo una seconda volta, sul display comparirà la scritta "ALL", per riprodurre continuamente tutti i brani contenuti nel dispositivo USB/SD.

Nota:

- *Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.*
- *Per evitare interferenze dannose, collegare sempre le periferiche USB direttamente all'unità, non utilizzare cavi di prolunga.*
- *Dal computer formattare le memorie USB/SD in FAT (16 o 32).*

AUX-IN (INGRESSO AUDIO)

1. Premere il tasto MODE (9) sull'unità o il tasto MODE (52) del telecomando e selezionare la funzione "LINE";
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite l'apposito cavo Jack da 3,5mm all'ingresso AUX (1);
3. Regolare il dispositivo esterno dai propri comandi.

MICROFONO WIRELESS (SENZA FILI)

FUNZIONAMENTO

1. Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del Microfono, inserire 2 batterie formato "AA" facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio;
2. Accendere il microfono tenendo premuto per qualche secondo il tasto centrale;
3. Regolare il volume premendo il tasto MIC (6) e ruotare la manopola (23) oppure utilizzare i tasti (36) e (45) del telecomando.

Nota:

- *La distanza di ricezione del microfono senza fili è di 15 metri circa senza ostacoli, non utilizzare a distanze superiori.*
- *Se nello stesso ambiente vengono utilizzati più microfoni wireless contemporaneamente, questi devono essere impostati su frequenze diverse e devono essere tenuti lontani almeno a 30m.*
- *Non mettere il dispositivo troppo vicino a lettori DVD/CD/VCD in quanto hanno frequenze che potrebbero influire sul microfono*

POSSIBILI LIMITAZIONI D'USO

- Questo apparecchio potrebbe operare su frequenze non autorizzate nella regione in cui si trova l'utilizzatore. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le informazioni necessarie relative alle frequenze autorizzate nella propria regione per i sistemi radiomicrofonici. In alcuni casi potrebbe essere necessaria una licenza ministeriale per l'uso di questo apparecchio. Per i possibili requisiti rivolgersi alle autorità competenti. L'utente si assume l'esclusiva responsabilità per l'acquisizione della licenza per gli apparati radiomicrofonici e la licenziabilità dipende dalla classificazione e dall'applicazione dell'utente e della frequenza selezionata. (D. Lgs. 269/2001 art.6 comma 3). Le frequenze utilizzate da questo prodotto sono autorizzate solo sul territorio Italiano e potrebbero non essere utilizzabili in altri paesi. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le relative informazioni.

Paesi Europei per i quali il prodotto ha restrizioni:

UK	ES	FR
DK	MT	IE

Regno Unito: IMPLEMENTED.

Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.

Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.

Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.

Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required

Irlanda: NOT IMPLEMENTED

REGISTRAZIONE

Questo apparecchio è in grado di registrare sulla memoria USB o SD la parte vocale quando si utilizza il microfono in dotazione. All'interno della memoria USB l'apparecchio creerà automaticamente una cartella chiamata "Record" dove memorizzerà tutti i file di registrazione.

1. Accendere l'apparecchio;
2. Inserire una memoria USB o una scheda Micro SD nei corrispettivi ingressi;
3. Selezionare la funzione USB o SD tramite il tasto MODE (9) sull'unità o il tasto MODE (52) del telecomando;
4. Premere il tasto REC (22) sull'unità, oppure il tasto REC (42) del telecomando per avviare la registrazione, sul display comparirà l'indicazione del tempo;
5. Premere nuovamente il tasto REC (22) sull'unità, oppure il tasto REC (42) del telecomando, per arrestare la registrazione. L'apparecchio riprodurrà, automaticamente, la sequenza registrata.

Nota:

- È possibile registrare solamente la voce.
- Quando si attiva la funzione "Registrazione" alcuni comandi dell'apparecchio vengono inibiti, compreso la regolazione del volume dal telecomando, questi riprenderanno la loro normale funzione quando la registrazione verrà arrestata.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema, attenersi alla procedura descritta nella tabella seguente.

Se il problema non può essere risolto, contattare il rivenditore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Nessun suono quando l'apparecchio viene acceso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nessuna sorgente sonora in ingresso. 2. Manopola Volume a livello 0. 3. Voce guida disattivata. 4. Nessun dispositivo SD/USB collegato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare un dispositivo all'ingresso AUX-IN. 2. Regolare il volume. 3. Attivare la voce guida. 4. Collegare USB/SD card, riprodurre MP3.
Suono distorto.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volume troppo alto. 2. Errore file Audio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abbassare il volume. 2. Controllare e riprodurre altro file Audio.
Nessun suono dal microfono.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La presa del microfono può non essere collegata correttamente. 2. L'interruttore di accensione sul microfono può essere in posizione "spento". 3. Volume del microfono basso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurarsi che il microfono sia collegato correttamente alla presa. 2. Accendere il microfono. 3. Regolare correttamente il volume del microfono.
Nessun suono quando si inserisce un dispositivo USB/SD Card.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Formato file non supportato. 2. USB/SD card non collegate correttamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il formato dei file audio deve essere MP3. 2. Collegare l'apparecchio USB/SD card correttamente.
Indicatore di carica-luce rossa lampeggiante quando la carica è bassa.	L'adattatore di ricarica non è inserito correttamente.	Non influenzerà il funzionamento dell'apparecchio. La luce viene utilizzata solo per indicare se l'unità è in carica.
Impossibile caricare la batteria o la batteria ha una durata breve.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare il cavo di alimentazione per ricaricare. 2. La batteria non è completamente carica. 3. La batteria potrebbe aver terminato il suo ciclo di vita. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se il cavo di alimentazione è collegato in modo corretto. 2. Normalmente ci vogliono 6-8 ore per ricaricare completamente la batteria. 3. Sostituire la vecchia batteria con una nuova avente le stesse specifiche tecniche.

Dagli altoparlanti si sentono forti rumori.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Microfono acceso ma troppo vicino all'altoparlante. 2. Microfono acceso ma non viene utilizzato. 3. Volume del microfono potrebbe essere troppo alto. 4. Un cellulare viene utilizzato troppo vicino all'altoparlante. 5. Apparecchi senza fili possono essere molto vicini a chi sta utilizzando il microfono. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenere il microfono alla distanza di 2 metri dal diffusore. 2. Spegnerne il microfono se non utilizzato. 3. Abbassare il volume del microfono. 4. Tenere il cellulare lontano dall'altoparlante mentre si effettua una chiamata. 5. Tenere il diffusore lontano da apparecchi wireless.
---	--	--

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Tenere la batteria al riparo da fonti di calore. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

PROCEDURA PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DALL'ALTOPARLANTE AMPLIFICATO

Attenzione: Questa operazione è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Operare esclusivamente in assenza di collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica!

1. Rimuovere le viti che serrano il pannello dell'alloggiamento batteria (pannello metallico in basso);
2. Rimuovere il pannello metallico e individuare la batteria;
3. Scollegare la batteria e rimuoverla;
4. Sostituire la batteria con una di uguali caratteristiche e capacità.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione:	100-240V ~ 50/60Hz batteria interna al piombo ricaricabile 12V 14Ah
Consumo:	Max 173W
Potenza massima Audio:	300W
Temperatura di funzionamento:	0° ~ 40°C
Risposta in frequenza:	55Hz - 20KHz
Rapporto segnale rumore:	80dB
Potenza max di trasmissione Bluetooth:	0,8mW
Banda di trasmissione Bluetooth:	2,4GHz
Frequenza Microfono wireless:	677MHz
Dimensioni:	1040x 400x 380mm
Peso:	18,8 Kg

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- Do not close the ear to the loudspeaker during step setting and volume adjustments, and in particular keep the volume down at the ignition
- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Power adaptor must be connected to a socket close to the device and must be easily accessible.
- If you notice excessive heat on the device or power adaptor, disconnect the plug from the main power socket immediately.
- Do not pull the power cord
- Keep this manual.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

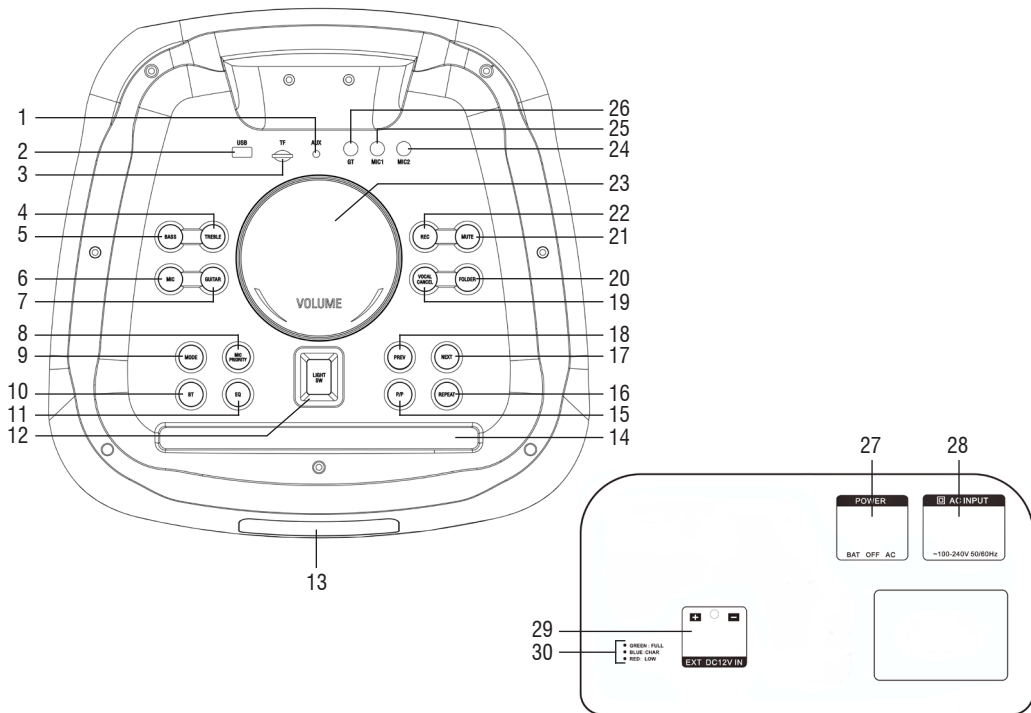
TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.



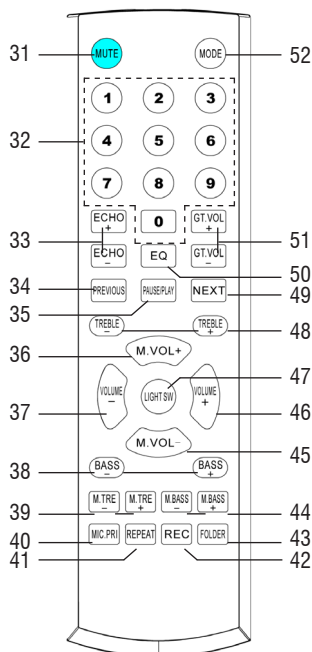
To avoid possible hearing damage, limit the listening time to high volumes

LOCATION OF CONTROL

- | | |
|--|---|
| 1. AUX input | 16. REPEAT button |
| 2. USB input | 17. NEXT button, next song |
| 3. TF Card slot | 18. PREV button, previous song |
| 4. Adjust TREBLE level | 19. VOCAL CANCEL button, On/Off |
| 5. Adjust BASS level | 20. FOLDER button, Play different folder in USB/TF |
| 6. Adjust MIC, ECHO/BASS/TREBLE VOLUME level | 21. MUTE button, On/Off |
| 7. Adjust GUITAR level | 22. REC button, start recording/ Play the recording |
| 8. MIC PRIORITY, On/Off | 23. Adjust main Volume level |
| 9. MODE button, select USB/TF/Bluetooth/Line In/FM mode | 24. MIC 2 input |
| 10. BT button, Bluetooth mode | 25. MIC 1 input |
| 11. EQ button, music equalization (FLAT, POP, ROCK, JAZZ, CLASSICAL) | 26. GT, guitar input |
| 12. LIGHT SW button, different Light Mode, On/Off | 27. POWER Switch BAT/OFF/AC |
| 13. Display | 28. AC input 230V ~ 50Hz |
| 14. Tablet/ Smartphone holder | 29. External DC 12V input |
| 15. P/P button, Play/Pausa | 30. Battery status LED indicators |



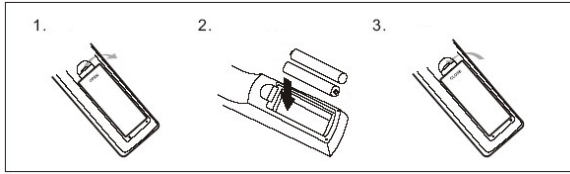
REMOTE CONTROL



- 31. MUTE button, toggle Mute On/Off
- 32. 0-9 Key number for selecting the certain songs in the USB/TF Card
- 33. ECHO+ /ECHO- buttons, increase/ decrease Microphone Echo level
- 34. PREVIOUS button, change to previous song
- 35. Pause Play button
- 36. M.VOL + button, increase Microphone volume
- 37. VOLUME- button, decrease the master volume
- 38. BASS-/BASS+ buttons, decrease/ increase Bass level
- 39. M TRE-/ M TRE+ buttons, decrease/ increase Microphone Treble level
- 40. MIC PRI button, turn On/Off microphone priority function
- 41. REPEAT button, repeat One/ All
- 42. REC button, start recording/ Play recording
- 43. FOLDER button, change to different folder play
- 44. M BASS+ / M BASS- buttons, increase/ decrease Microphone Bass level
- 45. M.VOL- button, decrease microphone Volume
- 46. VOLUME +, increase the master volume
- 47. LIGHT SW button, select various light effect, turn On/Off the light
- 48. TREBLE+ / TREBLE- buttons, increase/ decrease Treble level
- 49. NEXT button, change to next song
- 50. EQ button, press this button to select the EQ mode
- 51. GT VOL+ / GT VOL- buttons, increase/ decrease Guitar volume level
- 52. MODE button, press this button to toggle between the various mode (AUX, USB, TF, FM, BLUETOOTH); long press to turn On/Off the voice commands

Installing the Batteries

Remove the battery cover from the Remote Control and put 2xAAA size batteries inside the compartment. The diagram inside the Battery Compartment shows the correct way to install the batteries.



TRANSPORTATION

For transportation, use the upper handle, slightly fold the appliance and use the two rear wheels.

BASIC FUNCTIONS

POWER ON/OFF

- Set the POWER ON/OFF switch (27) to "BAT" to Switch On and use the device with its internal battery.
- Set the POWER ON/OFF switch (27) to "OFF" to completely Switch Off the device.
- Set the POWER ON/OFF switch (27) to "AC" to Switch On and use the device with 230V \sim 50Hz power cable.

BATTERY CHARGE

- Set the POWER ON/OFF switch (27) to "OFF" to recharge the battery; **the Battery status LED indicators will light.**
For a longer battery life it is recommended to disconnect the mains power cable after 18 hours max of recharging.

States of the signaling LED indicator light Battery charging:

- LED BLUE: the device is connected with the adaptor and battery is being charged.
- LED GREEN: Charging finished, the battery is charged.
- LED RED: Battery is low.

MODE SETTING FUNCTION

To change the mode function, press more times the MODE button (9) on the unit or press MODE button (52) on remote control to select: BLUETOOTH (the display BLUE), USB/SD (only if the USB socket (2)/Micro SD (3) is connected to a memory, the display shows for a few seconds "USB" or "SD"), AUX-IN (the display shows "LINE").

ADJUSTING THE VOLUME

1. Turn the Main Volume control (23) to increase or decrease the overall volume of playback, or use the buttons (37) and (46) on remote control;
2. Press the MIC button (6) and turn the knob (23) to adjust the volume of the signal on the MIC1 and MIC2 inputs, or press the buttons (36) and (45) on the remote control. The regulation acts on the two inputs simultaneously.

PRE-EQUALIZER

This unit has a pre-set audio equalization system. Press the EQ button (11) on the unit or the EQ button (50) on the remote control repeatedly to select one of the 5 audio equalizations available and which best suits the current sound reproduction.

SETTING TONE TREBLE AND BASS

Press the TREBLE button (4) and turn the knob (23) to adjust the treble, or press buttons TREBLE-/TREBLE+ (48) on remote control. Press the BASS button (5) and turn the knob (23) to adjust the bass, or press buttons BASS-/BASS+ (38) on remote control.

MIC ECHO EFFECT

Press the MIC button (6) twice and turn the knob (23) to increase or decrease the echo effect on the microphone, or press buttons ECHO-/ECHO+ (33) on remote control

Note: *the echo only works on microphone inputs.*

MIC TONE

Press the MIC button (6) three times and turn the knob (23) to adjust the treble of the microphone, press the MIC button (6) again and turn the knob (23) to adjust the bass tones, or use the direct buttons M TRE (39) and M BASS (44) on the remote control.

Note: *The M TRE and M BASS effect acts solely on microphone inputs.*

FLAME DISCO-LIGHT EFFECTS

Press the LIGHT SW button (12) several times, or the LIGHT SW button (47) on the remote control to select the Moving Disco-Light effect, each press will correspond to a lighting effect.

VOICE ANNOUNCEMENT

Press and hold MODE button (9) on unit or MODE button (52) on remote control to switch ON/OFF the voice announcement.

FM RADIO

1. Switch on the device and select the RADIO function (the frequency indication will appear on the display);
2. Press the P/P button (15) on the unit or the PAUSE PLAY button (35) on remote control to start the automatic search and storage of the stations (the radio starts an automatic search for radio stations and automatically saves them in the memory). The number of stored stations depends on the radio signal in your area;
3. Once the scan is complete, use the PREV (18) or NEXT (17) buttons on the unit, or the PREVIOUS (34) and NEXT (49) buttons on the remote control to move through the saved station presets.

Note:

- *FM reception depends a lot on the place where the device is placed.*
- ***The proximity of TV sets, neon lamps or other electrical appliances can cause interference in the reception of radio programs, in this case move the appliance away.***

BLUETOOTH FUNCTION

1. Switch On and press the BT button (10) on unit, or MODE button (52) on remote control to select the Bluetooth function;
2. In Bluetooth mode, the "BLUE" on display will start flashing, the system automatically enters pairing mode;
3. Activate the Bluetooth feature on the external device;
4. Search the devices and select "XF 4100 PRO";
5. Enter the password "0000" if required;
6. Press the P/P button (15) on the unit or PAUSE PLAY (35) button on remote control to start playing, to use PREV (18) or NEXT (17) button on unit, or PREVIOUS (34) and NEXT (49) button on remote control to select a song.

TWS FUNCTION OPERATION (True wireless stereo technology)

TWS technology enables user to make wireless connection between two speakers which are same model and compatible with TWS. In TWS connection, two speakers will be automatically grouped to be a Stereo- Speaker System which outputs the left and right channel.

HOW TO ESTABLISH

Notice: Two speakers must be same model and both compatible with TWS.

1. Please switch on both speakers and select "Bluetooth" mode;
2. Press and hold NEXT button (17) on the unit, you will hearing a "beep". It becomes the main speaker (left channel), which will automatically search and connect with another speaker (right channel). After connection, you will hear a "beep";
3. Connect mobile phone or Bluetooth player to the speaker by Bluetooth. After connection, you can play music with the TWS Stereo- Speaker System.

TWS function operates in TWS mode, manipulations to the main speaker will be simultaneously effected in another speaker. For example, volume adjustment, previous and next song selection, play and pause, power on and off.

Note:

- If the 2 loudspeakers are not paired, switch off both devices and repeat steps 1, 2 and 3.
- The TWS function only works between equal speakers or with other speakers that use the same micro processor or solution

USB/SD INPUT

1. Switch on the unit;
2. Insert a USB memory or a Micro SD card into the USB or SD slot (2 or 3). Playback starts automatically;
3. To pause playback, press P/P (15) button on the unit or the key PAUSE PLAY (35) on remote control, the display will show "PAUS"; press it again to resume playback;
4. Press NEXT (17) button on unit or NEXT (49) button on remote control while listening to switch to the next track. Press PREV (18) button on unit or PREVIOUS (34) on remote to go to the previous tracks;
5. Using the numeric keypad (32) on remote control you can directly enter the number of the song you want to play;
6. Press once REPEAT (16) button on unit or REPEAT (41) button on remote, the display will show "ONE", to continually play the same track; press it a second time, the display will show "ALL" to continuously play all songs in the USB/SD.

Note:

- The player may not support some USB/SD devices, this is due to the incompatibility of some processors.
- To avoid harmful interference, always connect USB devices directly to the unit, do not use extension cords.
- From the computer to format the USB memory/SD FAT (16 or 32).

AUX-IN

1. Press the MODE (9) button on unit or press MODE (52) button on remote control and select the "LINE" function;
2. Connect any unit equipped with audio output, through a cable 3.5mm jack to the AUX (1) input;
3. Use the external device from their commands.

WIRELESS MICROPHONE

1. Remove the cover at the back of the microphone, insert 2 "AA" size batteries paying attention to the polarity indicated and close the cover;
2. Switch On the microphone by holding down the central button for a few seconds;
3. Adjust the volume by pressing the MIC button (6) and turn the knob (23) or use the buttons (36) and (45) on the remote control.

Note:

- The effective range of the wireless microphone is 15m. Do not use over that range.
- Do not use two microphones working on the same frequency or crosstalk and interference will occur.
- If you use more wireless microphones at the same time, they must be set to different frequencies and should be kept away at least at 30m.
- Don't put the device too close to a DVD/CD/VCD player as they have strong frequencies and might affect the microphone.

POSSIBLE LIMITATIONS USE

- This device may operate on unauthorized frequencies in the region where the user is located. We recommend that you contact the competent authorities and request the necessary information relating to the frequencies authorized in your region for wireless microphone systems. In some cases, a ministerial license may be required for the use of this appliance. For possible requirements, contact the competent authorities. The user assumes exclusive responsibility for the acquisition of the license for radio-microphones and licensability depends on the classification and application of the user and on the frequency selected. (Legislative Decree 269/2001 art.6 paragraph 3). The frequencies used by this product are authorized only on Italian territory and may not be usable in other countries. It is recommended to contact the competent authorities and request the relevant information.

European countries which product has restrictions:



UK	ES	FR
DK	MT	IE

- UK: IMPLEMENTED.
- Spain: LIMITED IMPLEMENTATION.
- France: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.
- Denmark: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.
- Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required
- Ireland: NOT IMPLEMENTED

VOICE RECORDING

This unit is capable of recording the vocals on the USB memory or SD card when using the supplied microphone. The device will automatically create a folder called "Record" inside the USB memory and it will store all log files.

1. Switch On the unit;
2. Insert a USB memory or a SD Card into the socket;
3. Select the USB or SD function by MODE (9) button on unit, or the MODE (52) button on remote control;
4. Press REC (22) button on unit, or REC (42) button on remote control to start recording, the time signature will start;
5. Press again REC (22) button on unit, or REC (42) button on remote control to stop recording. The unit will play, automatically, the recorded file.

Note:

- You can record the voice only.
- When the "Recording" function is activated, some appliance controls are inhibited, they will resume their normal function when the recording is stopped.

TROUBLESHOOTING

If a problem occurs, follow the steps in the table below.

If the problem still can't be solved, please contact your retailer.

Problem	Possible cause	Solution
No sound when Power ON.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No input sound source comes. 2. Volume knob in the lowest position. 3. Voice switch off. 4. USB/SD card not plugged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Input AUX signal. 2. Adjust volume. 3. Turn on voice switch. 4. Plug USB/SD card, play MP3.
Distorted sound.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volume is too loud. 2. Audio file error. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the volume down. 2. Check and change the audio file.
No sound from microphone.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Microphone socket may not be plugged properly. 2. Microphone switch may not be on. 3. Microphone volume is on lowest mode. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure the microphone is correctly plugged into the socket. 2. Turn on the microphone. 3. Adjust the microphone volume
No sound comes after inserting USB/SD Card.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect file format. 2. USB/SD may not be plugged properly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. File format should be MP3. 2. Plug USB/SD card correctly.
Charging indication-red light flashing when there is low charge.	Charging adapter is not inserted properly.	It will not affect the speaker system. The light is only used for indicating whether the unit is charging.
Unable to charge or the battery works only for short duration.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect with power cord to charge. 2. Battery not fully charged. 3. Battery life may have ended. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if power cord connected properly. 2. Extend charging time; normally it takes 6-8 hour to fully charge. 3. Replace old batteries with the same specification as the old batteries.
If Speaker makes loud noises.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Microphone switched on but may too close to the speaker. 2. Microphone switched on but is not being used. 3. Microphone volume may be too loud. 4. Mobile phone is being used too close to the speaker. 5. Other wireless equipment may be placed very close to the speaker. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keep the microphone 2 meters away from the speaker. 2. Turn off microphone if not in use. 3. Adjust microphone volume to lower mode. 4. Keep mobile away from the speaker whilst a ending a call. 5. Keep the speaker away from other wireless equipment.

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Used batteries should not be disposed of with household waste or thrown into fire or water. Used batteries should be recycled or disposed of in separate waste collection centres.

BATTERY REMOVAL

Warning: Only high-qualified personnel should perform this operation!

The appliance should not be plugged to the mains socket when performing this operation!

1. Remove the screws that secure the slot panel battery;
2. Remove the metal panel;
3. Disconnect the battery and remove it;
4. Replace the battery with a new one with same characteristics and capacity.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Supply:	100-240V ~ 50/60Hz internal lead acid rechargeable battery 12V 14Ah
Power consumption:	Max 173W
Output Audio power:	300W
Operating temperature:	0° ~ 40°C
Frequency response:	55Hz - 20KHz
S/N ratio:	80dB
Bluetooth max power transmission:	0,8mW
Band transmission Bluetooth:	2,4GHz
Wireless microphone frequency:	677MHz
Dimensions:	1040x 400x 380mm
Weight:	18,8 kg

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près de grosses sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- L'écoute d'un volume élevé pendant longtemps pourrait endommager votre audition.
- Ne fermez pas l'oreille au haut-parleur pendant le réglage de l'étape et les réglages de volume, et en particulier réduisez le volume au contact
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et portez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant d'allumer l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de branchement sont correctement installés.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau. Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur.
- L'adaptateur secteur doit être connecté à une prise proche de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Si vous remarquez une chaleur excessive sur l'appareil ou l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant principale.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation
- Conservez ce manuel.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

Cet appareil est conçu pour un usage domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

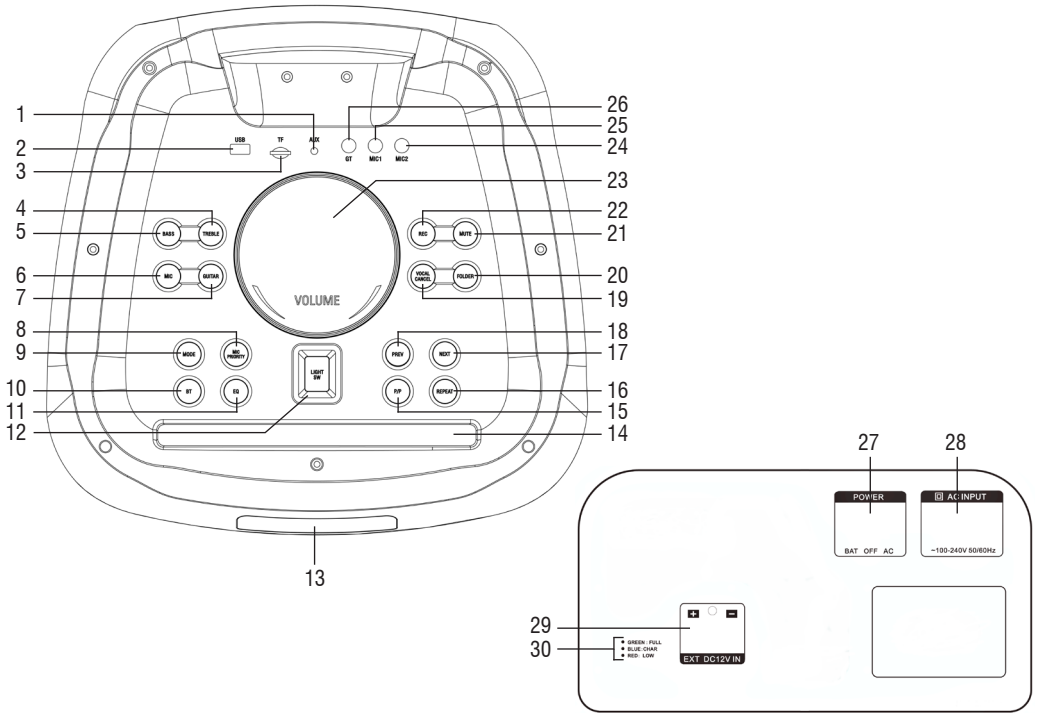
TREVI observe une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



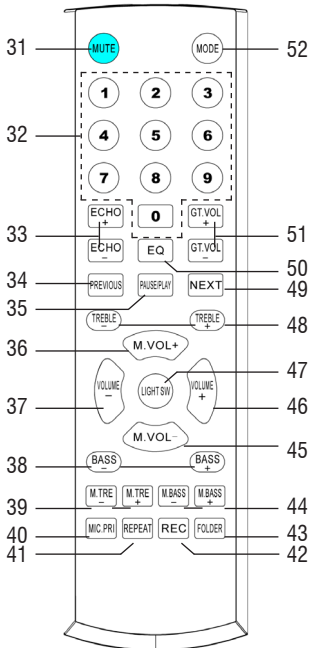
Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter la durée d'écoute à volume élevé

DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES

- | | |
|--|---|
| 1. Entrée AUX | 15. Bouton P/P, Lecture/Pause |
| 2. Entrée USB | 16. Bouton RÉPÉTER |
| 3. Fente pour carte TF | 17. Bouton NEXT, chanson suivante |
| 4. Ajustez le niveau TREBLE | 18. Bouton PREV, chanson précédente |
| 5. Ajustez le niveau BASS | 19. Bouton VOCAL CANCEL, On/Off |
| 6. Ajustez le niveau MICRO, ECHO/BASS/TREBLE VOLUME | 20. Bouton FOLDER, lecture d'un dossier différent en USB/TF |
| 7. Ajuster le niveau de GUITARE | 21. Bouton MUTE, Marche/Arrêt |
| 8. PRIORITÉ MICRO, On/Off | 22. Bouton REC, démarrer l'enregistrement/Lire l'enregistrement |
| 9. Bouton MODE, sélectionnez le mode USB/TF/Bluetooth/Line In/FM | 23. Ajuster le niveau de volume principal |
| 10. Bouton BT, mode Bluetooth | 24. Entrée MIC 2 |
| 11. Bouton EQ, égalisation musicale (FLAT, POP, ROCK, JAZZ, CLASSIQUE) | 25. Entrée MIC 1 |
| 12. Bouton LIGHT SW, différents modes d'éclairage, marche/arrêt | 26. GT, entrée guitare |
| 13. Affichage | 27. Interrupteur POWER BAT/OFF/AC |
| 14. Support tablette/smartphone | 28. Entrée CA 230V ~ 50Hz |
| | 29. Entrée externe DC 12V |
| | 30. Indicateurs LED d'état de la batterie |



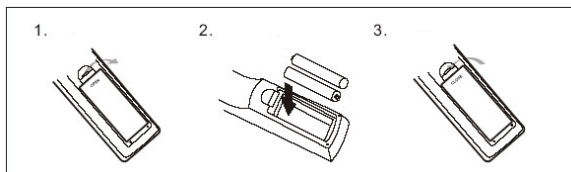
TÉLÉCOMMANDE



31. Bouton MUTE, activer/désactiver la sourdine
32. 0-9 Numéro de clé pour sélectionner certaines chansons dans la carte USB/TF
33. Boutons ECHO+ /ECHO-, augmenter/diminuer le niveau d'écho du microphone
34. Touche PREVIOUS, passer à la chanson précédente
35. Bouton Pause de lecture
36. Bouton M.VOL +, augmente le volume du microphone
37. Bouton VOLUME-, diminue le volume principal
38. Boutons BASS-/BASS+, diminuent/augmentent le niveau des graves
39. Boutons M TRE-/M TRE+, diminuent/augmentent le niveau des aigus du microph.
40. Bouton MIC PRI, activer/désactiver la fonction de priorité du microphone
41. Bouton REPEAT, répéter un/tout
42. Bouton REC, démarrer l'enregistrement/Lire l'enregistrement
43. Bouton FOLDER, passer à une lecture de dossier différente
44. Boutons M BASS+ /M BASS-, augmentent/diminuent le niveau des graves du microphone
45. Bouton M.VOL-, diminuer le volume du microphone
46. VOLUME +, augmentez le volume principal
47. Bouton LIGHT SW, sélectionnez divers effets de lumière, allumez/éteignez la lumière
48. Boutons TREBLE+ /TREBLE-, augmenter/diminuer le niveau des aigus
49. Bouton NEXT, passer à la chanson suivante
50. Bouton EQ, appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode EQ
51. Boutons GT VOL+ /GT VOL-, augmenter/diminuer le niveau de volume de la guitare
52. Bouton MODE, appuyez sur ce bouton pour basculer entre les différents modes (AUX, USB, TF, FM, BLUETOOTH); appui long pour activer/désactiver les commandes vocales

Installation des batteries:

Ôter le couvercle au dos de la télécommande, introduire 2 batteries en format "AAA" ayant soin de respecter la polarité indiquée, et remettre le couvercle.



TRANSPORT

Pour le transport, utilisez la poignée supérieure, pliez légèrement l'appareil et utilisez les deux roues arrière.

FONCTIONS DE BASE

MARCHE/ARRÊT

- Mettez l'interrupteur principal POWER (27) sur "BAT" pour activer et utiliser l'appareil avec sa batterie interne.
- Mettez l'interrupteur principal POWER (27) sur "OFF" pour éteindre complètement l'appareil.
- Mettez l'interrupteur principal POWER (27) sur "AC" pour activer et utiliser l'appareil avec câble d'alimentation 230V ~ 50Hz.

CHARGE DE LA BATTERIE

- Mettez l'interrupteur principal POWER (27) sur "OFF" pour recharger la batterie; **les indicateurs LED d'état de la batterie s'allumeront.**

Pour une plus longue durée de vie de la batterie, il est recommandé de débrancher le câble secteur après 18 heures de charge.

États de la LED de signalisation indicateur de charge de la batterie de la lumière:

- Indicateur LED BLEU: l'appareil est connecté à l'adaptateur et la batterie est en cours de chargement.
- Indicateur LED VERT: charge terminée, la batterie est chargée.
- Indicateur LED ROUGE: La batterie est faible.

SELECTION DE LA FONCTION

Pour changer la fonction de mode, appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (9) de l'appareil ou appuyez sur le bouton MODE (52) de la télécommande pour sélectionner: BLUETOOTH (l'affichage BLEU), USB/SD (uniquement si la prise USB (2)/ Micro SD (3) est connecté à une mémoire, l'écran affiche pendant quelques secondes "USB" ou "SD"), AUX-IN (l'écran affiche "LINE").

AJUSTEMENT DU VOLUME

1. Tournez la commande de volume principal (23) pour augmenter ou diminuer le volume global de lecture, ou utilisez les boutons (37) et (46) de la télécommande;
2. Appuyez sur le bouton MIC (6) et tournez la commande (23) pour régler le volume du signal sur les entrées MIC1 et MIC2, ou appuyez sur les boutons (36) et (45) de la télécommande. La régulation agit sur les deux entrées simultanément.

PRE-EGALISATION

Cet appareil dispose d'un système d'égalisation audio pré-réglé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton EQ (11) de l'appareil ou sur le bouton EQ (50) de la télécommande pour sélectionner l'une des 5 égalisations audio disponibles et celle qui convient le mieux à la reproduction sonore actuelle.

REGLAGE TONALITE AIGUS ET DES GRAVES

Appuyez sur le bouton TREBLE (4) et tournez la commande (23) pour régler les aigus, ou appuyez sur les boutons TREBLE-/TREBLE+ (48) de la télécommande.

Appuyez sur le bouton BASS (5) et tournez la commande (23) pour régler les basses, ou appuyez sur les boutons BASS-/BASS+ (38) de la télécommande.

ECHO EFFET

Appuyez deux fois sur le bouton MIC (6) et tournez la commande (23) pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho sur le microphone, ou utilisez les boutons directs ECHO-/ECHO+ (33) de la télécommande

Remarque: l'écho ne fonctionne que sur les entrées MIC1/2.

MIC TONALITE

Appuyez trois fois sur le bouton MIC (6) et tournez la commande (23) pour régler les aigus du microphone, appuyez à nouveau sur le bouton MIC (6) et tournez la commande (23) pour régler les tonalités graves, ou utilisez les boutons directes M TRE (39) et M BASS (44) de la télécommande.

Remarque: L'effet M TRE et M BASS agit uniquement sur les entrées micro.

EFFETS DE FLAMME DISCO-LIGHT

Appuyez plusieurs fois sur la touche LIGHT SW (12), ou sur le bouton LIGHT SW (47) de la télécommande pour sélectionner l'effet Moving Disco-Light, chaque pression correspondra à un effet lumineux.

ANNONCE VOCALE

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton MODE (9) sur l'appareil ou le bouton MODE (52) sur la télécommande pour activer/désactiver l'annonce vocale.

RADIO FM

1. Allumez l'appareil et sélectionnez la fonction RADIO (l'indication de fréquence apparaîtra sur l'écran);
2. Appuyez sur le bouton P/P (15) de l'appareil ou sur le bouton PAUSE PLAY (35) de la télécommande pour lancer la recherche automatique et le stockage des stations (la radio lance une recherche automatique des stations de radio et les enregistre automatiquement dans la mémoire).

Le nombre de stations mémorisées dépend du signal radio de votre région;

3. Une fois le balayage terminé, utilisez les boutons PREV (18) ou NEXT (17) de l'appareil, ou les boutons PREVIOUS (34) et NEXT (49) de la télécommande pour parcourir les stations préréglées enregistrées.

Remarque:

- La réception FM dépend beaucoup de l'endroit où l'appareil est placé.
- La proximité de téléviseurs, lampes néon ou autres appareils électriques peut provoquer des interférences dans la réception des programmes radio, dans ce cas éloignez l'appareil.

FONCTION BLUETOOTH

1. Allumez et appuyez sur le bouton BT (10) sur l'appareil, ou sur le bouton MODE (52) sur la télécommande pour sélectionner la fonction Bluetooth;
2. En mode Bluetooth, le "BLEU" sur l'écran commencera à clignoter, le système entre automatiquement en mode de couplage;
3. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe;
4. Recherchez les appareils et sélectionnez "XF 4100 PRO";
5. Entrez le mot de passe "0000" si nécessaire;
6. Appuyez sur le bouton P/P (15) sur l'appareil ou sur le bouton PAUSE PLAY (35) sur la télécommande pour démarrer la lecture, pour utiliser le bouton PREV (18) ou NEXT (17) sur l'appareil, ou PREVIOUS (34) et NEXT (49) sur la télécommande pour sélectionner une chanson.

FONCTIONNEMENT DE LA FONCTION TWS (Technologie True Wireless)

La technologie TWS permet à l'utilisateur d'établir une connexion sans fil entre deux haut-parleurs du même modèle compatibles avec TWS. Dans la connexion TWS, deux haut-parleurs seront automatiquement regroupés pour former un système stéréophonique qui sortira les canaux gauche et droit.

COMMENT ETABLIR

Remarque: Deux haut-parleurs doivent être du même modèle et tous deux compatibles avec TWS.

1. Allumez les deux enceintes et sélectionnez le mode "Bluetooth";
2. Appuyez sur le bouton NEXT (17) de l'appareil et maintenez-le enfoncé, vous entendrez un "bip". Il devient le haut-parleur principal (canal gauche), qui recherchera et se connectera automatiquement avec un autre haut-parleur (canal droit). Après la connexion, vous entendrez un "bip";
3. Connectez le téléphone portable ou le lecteur Bluetooth au haut-parleur via Bluetooth. Une fois la connexion établie, vous pouvez écouter de la musique avec le TWS Stereo-Speaker System.

La fonction TWS fonctionne en mode TWS, les manipulations sur le haut-parleur principal seront effectuées simultanément sur un autre haut-parleur. Par exemple, réglage du volume, sélection de la chanson précédente et suivante, lecture et pause, mise sous tension et hors tension.

Remarque:

- Si les 2 haut-parleurs ne sont pas appariés, éteignez les deux appareils et répétez les étapes 1, 2 et 3.
- La fonction TWS ne fonctionne qu'entre des enceintes équivalentes ou avec d'autres enceintes utilisant le même microprocesseur ou la même solution.

ENTRÉE USB/SD

1. Allumez l'appareil;
2. Insérez une mémoire USB ou une carte Micro SD dans la fente USB ou SD (2 ou 3). La lecture démarre automatiquement;
3. Pour mettre la lecture en pause, appuyez sur le bouton P/P (15) de l'appareil ou sur la touche PAUSE PLAY (35) de la télécommande, l'écran affichera "PAUS" ; appuyez à nouveau pour reprendre la lecture;
4. Appuyez sur le bouton NEXT (17) sur l'appareil ou sur le bouton NEXT (49) sur la télécommande pendant l'écoute pour passer à la piste suivante. Appuyez sur le bouton PREV (18) sur l'appareil ou PREVIOUS (34) sur la télécommande pour aller aux pistes précédentes;
5. À l'aide du clavier numérique (32) de la télécommande, vous pouvez entrer directement le numéro de la chanson que vous souhaitez écouter;
6. Appuyez une fois sur le bouton REPEAT (16) sur l'appareil ou sur le bouton REPEAT (41) sur la télécommande, l'écran affichera "ONE", pour lire continuellement la même piste ; appuyez dessus une deuxième fois, l'écran affichera "ALL" pour lire en continu toutes les chansons dans l'USB/SD.

Remarque:

- *Le joueur peut ne pas supporter certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.*
- *Pour éviter les interférences nuisibles, toujours connecter des périphériques USB directement à l'appareil, ne pas utiliser de rallonges.*
- *De l'ordinateur pour formater la mémoire USB/SD FAT (16 ou 32).*

AUX-IN

1. Appuyez sur le bouton MODE (9) sur l'appareil, ou le bouton MODE (52) sur la télécommande, et sélectionnez "LINE";
2. Branchez une unité équipé d'une sortie audio, via un câble jack 3,5mm spéciale à la prise AUX (1);
3. Réglez l'appareil externe de leurs commandes.

MICROPHONE SANS FIL

1. Retirez le couvercle à l'arrière du microphone, insérez 2 piles "AA" en faisant attention à la polarité indiquée et refermez le couvercle;
2. Allumez le microphone en maintenant enfoncé le bouton central pendant quelques secondes;
3. Réglez le volume en appuyant sur le bouton MIC (6) et tournez le bouton (23) ou utilisez les boutons (36) et (45) de la télécommande.

Remarque:

- *La distance de réception du microphone sans fil est d'environ 15 mètres sans obstacles, ne pas utiliser à de plus grandes distances.*
- *Si plusieurs microphones sans fil sont utilisés dans la même pièce en même temps, ils doivent être réglés sur des fréquences différentes et doivent être conservés à au moins 30 mètres.*
- *Ne placez pas l'appareil trop près des lecteurs DVD/CD/VCD car ils ont des fréquences susceptibles d'affecter le microphone*

LIMITATIONS D'UTILISATION POSSIBLES

- Cet appareil peut fonctionner sur des fréquences non autorisées dans la région où se trouve l'utilisateur. Nous vous recommandons de contacter les autorités compétentes et de demander les informations nécessaires concernant les fréquences autorisées dans votre région pour les systèmes de microphone sans fil. Dans certains cas, une licence ministérielle peut être requise pour l'utilisation de cet appareil. Pour d'éventuelles exigences, contactez les autorités compétentes. L'utilisateur assume la responsabilité exclusive de l'acquisition de la licence des radio-microphones et la licence dépend de la classification et de l'application de l'utilisateur et de la fréquence choisie. (Décret législatif 269/2001 art.6 paragraphe 3). Les fréquences utilisées par ce produit sont autorisées uniquement sur le territoire italien et peuvent ne pas être utilisables dans d'autres pays. Il est recommandé de contacter les autorités compétentes et de demander les informations pertinentes.

Pays européens pour lesquels le produit a des restrictions:

UK	ES	FR
DK	MT	IE

Angleterre: IMPLEMENTED.
 Espagne: LIMITED IMPLEMENTATION.
 France: LIMITED IMPLEMENTATION, pour les utilisateurs professionnels.
 Danemark: LIMITED IMPLEMENTATION, page de réglage.
 Malte: LIMITED IMPLEMENTATION, licence individuelle requise
 Irlande: NOT IMPLEMENTED

ENREGISTREMENT VOCAL

Cet appareil est capable d'enregistrer les voix sur la mémoire USB ou la carte SD lors de l'utilisation du microphone fourni. L'appareil créera automatiquement un dossier appelé "Enregistrer" dans la mémoire USB et il stockera tous les fichiers journaux.

1. Allumez l'appareil;
2. Insérez une mémoire USB ou SD Card dans le port;
3. Sélectionnez la fonction USB ou SD à l'aide du bouton MODE (9) de l'appareil ou du bouton MODE (52) de la télécommande;
4. Appuyez sur le bouton REC (22) de l'appareil ou sur le bouton REC (42) de la télécommande pour démarrer l'enregistrement, la signature rythmique commencera;
5. Appuyez à nouveau sur le bouton REC (22) de l'appareil ou sur le bouton REC (42) de la télécommande pour arrêter l'enregistrement. L'unité jouera, automatiquement, le fichier enregistré.

Remarque:

- E peut enregistrer uniquement la voix.
- Lorsque vous activez le "Record" fonctionnalité certains des contrôles de l'appareil sont inhibées, y compris le réglage du volume de la télécommande, ils reprendront leur fonction normale lorsque l'enregistrement cesse.

DÉPANNAGE

Si un problème se produit, suivez les étapes dans le tableau suivant.

Si le problème ne peut être résolu, contactez votre revendeur.

Problème	Causes possibles	Solution
Aucun son lorsque l'appareil est en marche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sans Source sonore. 2. Manopola Volume au niveau 0. 3. Voce off Guide. 4. Nessun Dispositif SD/USB connecté. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connectez un appareil à la prise AUX-IN. 2. Réglez le volume. 3. Attivare le guidage vocal. 4. Connecter USB/SD Carte, jouer MP3.
Distorsion du son.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volume trop élevé. 2. Errore Fichiers audio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baissez le volume. 2. Vérifier et lire un autre fichier audio.
Aucun son du microphone.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La prise de microphone ne peut pas être correctement connecté. 2. Le contacteur d'allumage sur le microphone peut être en position "off". 3. Volume du microphone de basse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le microphone est correctement branché. 2. Allumez le microphone. 3. Réglez correctement le volume du microphone.
Pas de son lorsque vous insérez un périphérique USB/SD carte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Format de fichier non pris en charge. 2. USB/SD carte est pas correctement connecté. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le format de fichier audio doit être MP3. 2. Connectez le périphérique USB/SD carte correctement.
Voyant de charge indicateur rouge clignotant lorsque la puissance est faible.	L'adaptateur de charge est pas insérée correctement.	Il ne sera pas affecter le système de haut-parleur. La lumière est utilisée uniquement pour indiquer l'unité est en charge.
Vous ne pouvez pas charger la batterie ou la batterie a un court-terme.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez le cordon d'alimentation pour recharger. 2. La batterie est pas complètement chargée. 3. La batterie peut avoir exécuter son cycle de vie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le câble d'alimentation est correctement connecté. 2. Normalement, il prend 6-8 heures pour charger complètement la batterie. 3. Remplacez la pile par une nouvelle avec les mêmes spécifications techniques.

Les haut-parleurs que vous entendez des bruits forts.	1. Microphone sur mais trop près. 2. Microphone sur mais non utilisés. 3. Volume du microphone peut être trop élevé. 4. Une cellule est utilisé trop près. 5. équipements sans fil peut être très proche de ceux qui utilisent le microphone.	1. Tenez le microphone à 2 mètres du haut-parleur. 2. Éteignez le microphone si non utilisé. 3. Abaisser le volume du microphone. 4. Gardez le téléphone de haut-parleur pendant un appel. 5. Gardez le haut-parleur loin de périphériques sans fil.
---	---	--

NOTE D'INFORMATION SUR LE RETRAIT ET ÉLIMINATION DES BATTERIES

Les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ou jetés dans le feu ou l'eau. Les batteries usagées doivent être recyclés ou éliminés dans les centres de collecte de déchets séparés.

RETRAIT DE LA BATERIE

Attention: Seul le personnel de haute qualifié doit effectuer cette opération!

L'appareil ne doit pas être branché à la prise de courant lors de l'exécution de cette opération!

1. Retirez les vis qui fixent la batterie du panneau de fente;
2. Retirez le panneau métallique;
3. Déconnectez la batterie et retirez-la;
4. Remplacez la batterie par l'une des mêmes caractéristiques et capacité.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation:	..... 100-240V ~ 50/60Hz batterie interne plomb-acide rechargeable 12V = 14Ah
Consommation:	..... Max 173W
Power Audio Maximum:	..... 300W
Température de fonctionnement:	..... 0° ~ 40°C
Réponse en fréquence:	..... 55Hz - 20KHz
S/N:	..... 80dB
Transmission de puissance max Bluetooth:	..... 0,8mW
Fréquence du microphone sans fil:	..... 2,4GHz
Fréquence du microphone sans fil:	..... 677MHz
Dimensions:	..... 1040x 400x 380mm
Poids:	..... 18,8 Kg

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- Das Hören einer hohen Lautstärke für eine lange Zeit kann Ihr Gehör schädigen.
- Schließen Sie das Ohr nicht auf den Lautsprecher während der Schritteinstellung und der Lautstärkeregelung und halten Sie die Lautstärke insbesondere bei der Zündung fest.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass an den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens 5 cm).
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker von der Steckdose unmittelbar abziehen und sich an die nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle wenden.
- Vor dem Einschalten des Geräts ist sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, platziert werden.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie eine anhaltende Hitze am Gerät oder Netzteil bemerken, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Hauptsteckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- In diesem Handbuch halten.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

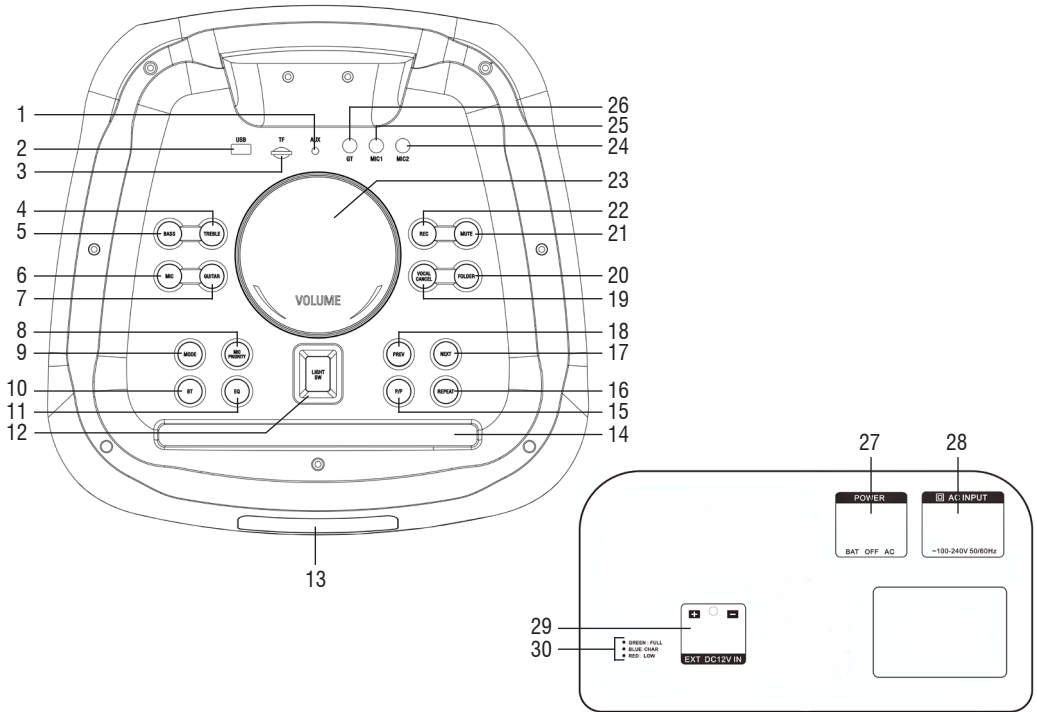
Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.



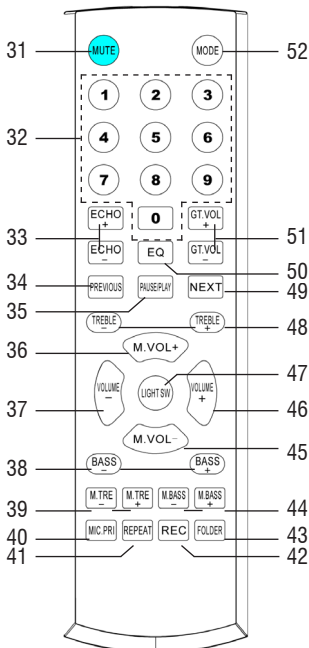
Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, begrenzen die Höhe der Zeit bei hohen Lautstärke hören

STANDORT DER KONTROLLE

- | | |
|--|--|
| 1. AUX-Eingang | 16. REPEAT-Taste |
| 2. USB-Eingang | 17. NEXT-Taste, nächstes Lied |
| 3. TF-Kartensteckplatz | 18. PREV-Taste, vorheriger Song |
| 4. TREBLE-Pegel einstellen | 19. VOCAL CANCEL-Taste, Ein/Aus |
| 5. BASS-Pegel einstellen | 20. FOLDER-Taste, Spielen Sie andere Ordner in USB/TF ab |
| 6. Passen Sie die Lautstärke von MIC, Echo/Bass/Treble VOLUME an | 21. MUTE-Taste, Ein/Aus |
| 7. GITARREN-Pegel anpassen | 22. REC-Taste, Aufnahme starten/ Aufnahme abspielen |
| 8. MIC-PRIORITÄT, Ein/Aus | 23. Hauptlautstärke einstellen |
| 9. MODE-Taste, wählen Sie USB/TF/Bluetooth/Line In/FM-Modus | 24. MIC 2-Eingang |
| 10. BT-Taste, Bluetooth-Modus | 25. MIC 1-Eingang |
| 11. EQ-Taste, Musik-Equalizer (FLAT, POP, ROCK, JAZZ, KLASSIK) | 26. GT, Gitarreneingang |
| 12. LIGHT SW-Taste, verschiedene Lichtmodi, Ein/Aus | 27. POWER-Schalter BAT/OFF/AC |
| 13. Anzeige | 28. AC-Eingang 230V ~ 50Hz |
| 14. Tablet-/Smartphone-Halter | 29. Externer DC 12V-Eingang |
| 15. P/P-Taste, Play/Pausa | 30. LED-Anzeigen für den Batteriestatus |



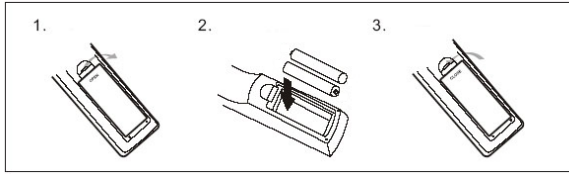
FERNBEDIENUNG



- 31. MUTE-Taste, schalten Sie die Stummschaltung ein/aus
- 32. 0-9 Schlüsselnummer zum Auswählen der bestimmten Songs auf der USB/TF-Karte
- 33. ECHO+/ECHO- Tasten, erhöhen/verringern den Mikrofon-Echopegel
- 34. PREVIOUS-Taste, zum vorherigen Song wechseln
- 35. Play-Pause-Taste
- 36. M.VOL+ Taste, Mikrofonlautstärke erhöhen
- 37. VOLUME-Taste, verringert die Gesamtlautstärke
- 38. BASS-/BASS+-Tasten, Basspegel verringern/erhöhen
- 39. M TRE-/M TRE+ Tasten, verringern/erhöhen die Mikrofonhöhen
- 40. MIC PRI-Taste, schaltet die Mikrofon-Prioritätsfunktion ein/aus
- 41. REPEAT-Taste, Wiederholen eines/alles
- 42. REC-Taste, Aufnahme starten/ Aufnahme abspielen
- 43. FOLDER-Taste, wechseln Sie zu einer anderen Ordnerwiedergabe
- 44. M BASS +/M BASS- Tasten, erhöhen/verringern den Mikrofon-Basspegel
- 45. M.VOL- Taste, Mikrofonlautstärke verringern
- 46. VOLUME+, erhöhen Sie die Gesamtlautstärke
- 47. LIGHT SW-Taste, verschiedene Lichteffekte auswählen, Licht ein-/ausschalten
- 48. TREBLE+ /TREBLE- Tasten, erhöhen/verringern die Höhen
- 49. NEXT-Taste, zum nächsten Song wechseln
- 50. EQ-Taste, drücken Sie diese Taste, um den EQ-Modus auszuwählen
- 51. GT VOL+ / GT VOL- Tasten zum Erhöhen/Verringern der Gitarrenlautstärke
- 52. MODE-Taste, drücken Sie diese Taste, um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten (AUX, USB, TF, FM, BLUETOOTH); lange drücken, um die Sprachbefehle ein-/ausschalten

Einsetzen der Batterien:

Den Deckel im hinteren Bereich der Fernbedienung entfernen, die beiden AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität einlegen und den Deckel wieder schließen.



TRANSPORT

Verwenden Sie zum Transport den oberen Griff, klappen Sie das Gerät leicht zusammen und verwenden Sie die beiden Hinterräder.

GRUNDFUNKTIONEN

EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

- Stellen Sie den POWER ON/OFF-Schalter (27) auf "BAT" auf Switch On und verwenden Sie das Gerät mit seinem internen Akku.
- Stellen Sie den POWER ON/OFF-Schalter (27) auf "OFF", um das Gerät vollständig auszuschalten.
- Stellen Sie den POWER ON/OFF-Schalter (27) auf "AC" auf Einschalten und verwenden Sie das Gerät mit 220V \sim 50Hz Stromkabel.

AKKU-LADUNG

- Stellen Sie den POWER ON/OFF-Schalter (27) auf "OFF", um den Akku aufzuladen; die LED-Anzeigen für den Batteriestatus leuchten.

Für eine längere Batterielebensdauer wird empfohlen, das Netzkabel nach maximal 18 Stunden Aufladung zu trennen.

Zustände der Signalisierungs-LED-Kontrollleuchte Akkuladung:

- LED BLAU: Das Gerät ist mit dem Adapter verbunden und der Akku wird geladen.
- LED GRÜN: Ladevorgang beendet, Akku ist geladen.
- LED ROT: Batterie schwach.

MODUSEINSTELLFUNKTION

Um die Modusfunktion zu ändern, drücken Sie mehrmals die MODE-Taste (9) am Gerät oder drücken Sie die MODE-Taste (52) auf der Fernbedienung, um auszuwählen: BLUETOOTH (das Display BLAU), USB/SD (nur wenn die USB-Buchse (2) /Micro SD (3) ist mit einem Speicher verbunden, das Display zeigt für einige Sekunden "USB" oder "SD"), AUX-IN (das Display zeigt "LINE") an.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

1. Drehen Sie den Hauptlautstärkeregler (23), um die Gesamtlautstärke der Wiedergabe zu erhöhen oder zu verringern, oder verwenden Sie die Tasten (37) und (46) auf der Fernbedienung;
2. Drücken Sie die Taste MIC (6) und drehen Sie den Knopf (23), um die Lautstärke des Signals an den Eingängen MIC1 und MIC2 einzustellen, oder drücken Sie die Tasten (36) und (45) auf der Fernbedienung. Die Regelung wirkt auf beide Eingänge gleichzeitig.

VOR-EQUALIZER

Dieses Gerät verfügt über ein voreingestelltes Audio-Equalizer-System. Drücken Sie die EQ-Taste (11) am Gerät oder die EQ-Taste (50) auf der Fernbedienung wiederholt, um eine der 5 verfügbaren Audio-Entzerrung auszuwählen, die am besten zur aktuellen Klangwiedergabe passt.

EINSTELLEN VON TONHÖHEN UND BASS

Drücken Sie die Taste TREBLE (4) und drehen Sie den Drehknopf (23), um die Höhen einzustellen, oder drücken Sie die Tasten TREBLE-/TREBLE+ (48) auf der Fernbedienung.

Drücken Sie die Taste BASS (5) und drehen Sie den Knopf (23), um den Bass einzustellen, oder drücken Sie die Tasten BASS-/BASS+ (38) auf der Fernbedienung.

MIKROFON-ECHO-EFFEKT

Drücken Sie zweimal die Taste MIC (6) und drehen Sie den Knopf (23), um den Echoeffekt am Mikrofon zu erhöhen oder zu verringern, oder drücken Sie die Tasten ECHO-/ECHO+ (33) auf der Fernbedienung.

Hinweis: das Echo funktioniert nur auf Mikrofoneingänge.

MIKROFON-TON

Drücken Sie dreimal die Taste MIC (6) und drehen Sie den Knopf (23), um die Höhen des Mikrofons einzustellen, drücken Sie erneut die Taste MIC (6) und drehen Sie den Knopf (23), um die Tiefen einzustellen, oder verwenden Sie die Direkttasten M TRE (39) und M BASS (44) auf der Fernbedienung.

Hinweis: Die M TRE und M BASS -Effekt wirkt nur auf Mikrofoneingänge.

FLAME DISCO-LICHTEFFEKTE

Drücken Sie mehrmals die LIGHT SW-Taste (12) oder die LIGHT SW-Taste (47) auf der Fernbedienung, um den Moving Disco-Light-Effekt zu wählen. Jedes Drücken entspricht einem Lichteffekt.

SPRACHANMELDUNG

Halten Sie die MODE-Taste (9) am Gerät oder die MODE-Taste (52) auf der Fernbedienung gedrückt, um die Sprachansage ein-/auszuschalten.

FM-RADIO

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Funktion RADIO (die Frequenzanzeige erscheint auf dem Display);
2. Drücken Sie die Taste P/P (15) am Gerät oder die Taste PAUSE PLAY (35) auf der Fernbedienung, um die automatische Suche und Speicherung der Sender zu starten (das Radio startet eine automatische Suche nach Radiosendern und speichert diese automatisch in die Erinnerung).
Die Anzahl der gespeicherten Sender hängt vom Funksignal in Ihrer Nähe ab;
3. Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, verwenden Sie die Tasten PREV (18) oder NEXT (17) am Gerät oder die Tasten PREVIOUS (34) und NEXT (49) auf der Fernbedienung, um durch die gespeicherten Senderspeicher zu navigieren.

Notiz:

- Der UKW-Empfang hängt stark vom Standort des Geräts ab.
- **Die Nähe von Fernsehgeräten, Neonlampen oder anderen Elektrogeräten kann den Empfang von Radioprogrammen stören, in diesem Fall entfernen Sie das Gerät.**

BLUETOOTH-FUNKTION

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die BT-Taste (10) am Gerät oder die MODE-Taste (52) auf der Fernbedienung, um die Bluetooth-Funktion auszuwählen;
2. Im Bluetooth-Modus beginnt das "BLUE" auf dem Display zu blinken, das System wechselt automatisch in den Pairing-Modus;
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät;
4. Suchen Sie die Geräte und wählen Sie "XF 4100 PRO" aus;
5. Geben Sie bei Bedarf das Passwort "0000" ein;
6. Drücken Sie die Taste P/P (15) am Gerät oder die Taste PAUSE PLAY (35) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu starten, um die Taste PREV (18) oder NEXT (17) am Gerät oder PREVIOUS (34) und NEXT . zu verwenden (49) Taste auf der Fernbedienung, um einen Song auszuwählen.

TWS FUNKTIONSBEDIENUNG

Die TWS-Technologie ermöglicht es dem Benutzer, eine drahtlose Verbindung zwischen zwei Lautsprechern herzustellen, die demselben Modell entsprechen und mit TWS kompatibel sind. Bei einer TWS-Verbindung werden zwei Lautsprecher automatisch zu einem Stereo-Lautsprechersystem gruppiert, das den linken und rechten Kanal ausgibt.

WIE MAN EINSTELLT

Hinweis: Zwei Lautsprecher müssen vom gleichen Modell sein und beide mit TWS kompatibel sein.

1. Bitte schalten Sie beide Lautsprecher ein und wählen Sie den "Bluetooth"-Modus;
2. Drücken und halten Sie die NEXT-Taste (17) am Gerät, Sie hören einen „Piepton“. Er wird zum Hauptlautsprecher (linker Kanal), der automatisch einen anderen Lautsprecher (rechter Kanal) sucht und sich mit diesem verbindet. Nach der Verbindung hören Sie einen "Beep";
3. Verbinden Sie das Mobiltelefon oder den Bluetooth-Player über Bluetooth mit dem Lautsprecher. Nach dem Anschließen können Sie mit dem TWS Stereo-Lautsprechersystem Musik abspielen.

Die TWS-Funktion arbeitet im TWS-Modus, Manipulationen am Hauptlautsprecher werden gleichzeitig an einem anderen Lautsprecher vorgenommen. Zum Beispiel Lautstärkeregelung, vorherige und nächste Songauswahl, Wiedergabe und Pause, Ein- und Ausschalten.

Notiz:

- Wenn die 2 Lautsprecher nicht gekoppelt sind, schalten Sie beide Geräte aus und wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3.
- Die TWS-Funktion funktioniert nur zwischen gleichen Lautsprechern oder mit anderen Lautsprechern, die denselben Mikroprozessor oder dieselbe Lösung verwenden.

USB/SD-EINGANG

1. Schalten Sie das Gerät ein;
2. Stecken Sie einen USB-Speicher oder eine Micro-SD-Karte in den USB- oder SD-Steckplatz (2 oder 3). Die Wiedergabe startet automatisch;
3. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste P/P (15) am Gerät oder die Taste PAUSE PLAY (35) auf der Fernbedienung, das Display zeigt "PAUS" an; drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen;
4. Drücken Sie während des Hörens die Taste NEXT (17) am Gerät oder die Taste NEXT (49) auf der Fernbedienung, um zum nächsten Titel zu wechseln. Drücken Sie die Taste PREV (18) am Gerät oder PREVIOUS (34) auf der Fernbedienung, um zu den vorherigen Titeln zu wechseln;
5. Mit dem Ziffernblock (32) auf der Fernbedienung können Sie direkt die Nummer des Songs eingeben, den Sie abspielen möchten;
6. Drücken Sie einmal die Taste REPEAT (16) am Gerät oder die Taste REPEAT (41) auf der Fernbedienung, das Display zeigt "ONE" an, um den gleichen Titel kontinuierlich abzuspielen; Drücken Sie es ein zweites Mal, das Display zeigt "ALL" an, um alle Songs auf dem USB/SD kontinuierlich abzuspielen.

Hinweis:

- *Der Spieler kann keine Unterstützung für einige USB-Geräte, ist dies aufgrund der Unvereinbarkeit von einigen Prozessoren.*
- *Zur Vermeidung funktechnischer Störungen, immer eine Verbindung USB-Geräte direkt an das Gerät, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.*
- *Vom Computer auf den USB-Speicher/SD FAT (16 oder 32) zu formatieren.*

AUX-IN

1. Drücken Sie die Taste MODE (9) am Gerät oder drücken Sie die Taste MODE (52) auf der Fernbedienung und wählen Sie die Funktion "LINE";
2. Schließen Sie ein beliebiges Gerät mit Audioausgang über ein 3,5-mm-Kabel an den AUX-Eingang (1) an;
3. Verwenden Sie das externe Gerät von ihren Befehlen.

FUNKMIKROFON

OPERATION

1. Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Mikrofons, legen Sie 2 Batterien der Größe "AA" ein, achten Sie auf die angegebene Polarität und schließen Sie die Abdeckung;
2. Schalten Sie das Mikrofon ein, indem Sie die mittlere Taste einige Sekunden lang gedrückt halten;
3. Stellen Sie die Lautstärke ein, indem Sie die MIC-Taste (6) drücken und den Drehknopf (23) drehen oder verwenden Sie die Tasten (36) und (45) auf der Fernbedienung;

Hinweis:

- *Die Empfangsentfernung des Funkmikrofons beträgt ca. 15 Meter ohne Hindernisse, nicht in größerer Entfernung verwenden.*
- *Wenn mehrere Funkmikrofone gleichzeitig im selben Raum verwendet werden, sollten sie auf unterschiedliche Frequenzen eingestellt und mindestens 30 Meter entfernt sein.*
- *Stellen Sie das Gerät nicht zu nahe an DVD/CD/VCD-Playern auf, da diese Frequenzen haben, die das Mikrofon beeinträchtigen können*

BENUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Dieses Gerät kann bei nicht autorisierten Frequenzen in der Region betrieben werden, in der sich der Benutzer befindet. Es wird empfohlen, dass Sie sich mit den zuständigen Behörden in Verbindung setzen und die Informationen anfordern, die für die in Ihrer Region zugelassenen Frequenzen für Funkmikrofonensysteme relevant sind. In einigen Fällen kann eine ministerielle Lizenz für die Verwendung dieses Gerätes erforderlich sein. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden. Der Benutzer übernimmt die ausschließliche Verantwortung für den Erwerb der Lizenz für das Funkmikrofon und die Lizenzfähigkeit hängt von der Einstufung und Anwendung e des Benutzers und der gewählten Frequenz ab. Die von diesem Produkt verwendeten Frequenzen sind in einigen Ländern möglicherweise nicht verwendbar. Es wird empfohlen, dass Sie sich an die zuständigen Behörden wenden und die entsprechenden Informationen anfordern.

EU-Länder, für die das Produkt Beschränkungen hat:



UK	ES	FR
DK	MT	IE

Vereinigtes Königreich: IMPLEMENTIERT.
 Spanien: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG.
 Frankreich: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, für professionelle Anwender.
 Dänemark: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, Abstimmungsbereich.
 Malta: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, individuelle Lizenz erforderlich.
 Irland: NICHT IMPLEMENTIERT.

STIMMAUFNAHME

Dieses Gerät ist in der Lage, den Gesang auf dem USB-Speicher oder der SD-Karte aufzunehmen, wenn das mitgelieferte Mikrofon verwendet wird. Das Gerät erstellt automatisch einen Ordner namens "Record" im USB-Speicher und speichert alle Protokolldateien.

1. Schalten Sie das Gerät ein;
2. Stecken Sie einen USB-Speicher oder eine SD-Karte in die Buchse;
3. Wählen Sie die USB- oder SD-Funktion mit der Taste MODE (9) am Gerät oder der Taste MODE (52) auf der Fernbedienung;
4. Drücken Sie die Taste REC (22) am Gerät oder die Taste REC (42) auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu starten. Die Taktart beginnt;
5. Drücken Sie erneut die Taste REC (22) am Gerät oder die Taste REC (42) auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu stoppen. Das Gerät spielt automatisch die aufgenommene Datei ab.

Hinweis:

- Sie können nur die Stimme aufnehmen.
- Die Aufnahme-Funktion können einige USB-Geräte nicht unterstützt, ist dies aufgrund der Unverträglichkeit von einigen Prozessoren.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Problem auftritt, führen Sie die Schritte in der folgenden Tabelle.

Wenn das Problem nicht behoben werden kann, kontaktieren Sie Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Kein Ton, wenn das Gerät eingeschaltet ist.	1. Keine Quelle Ton. 2. Lautstärkeregler auf Stufe 0. 3. Artikel aus Führungs. 4. Keine SD/USB-Gerät angeschlossen.	1. Schließen Sie ein Gerät an den AUX-IN. 2. Stellen Sie die Lautstärke. 3. Aktivieren Sie die Sprachführung. 4. Verbinden Sie USB/SD-Karte, spielen MP3.
Verzerrter Ton.	1. Die Lautstärke ist zu hoch. 2. Dateifehler Audio.	1. Drehen Sie die Lautstärke. 2. Überprüfen Sie und spielen eine andere Datei Audio.
Kein Ton aus dem Mikrofon.	1. Die Mikrofonbuchse kann nicht richtig angeschlossen werden. 2. Das Zündschloss am Mikrofon kann in Stellung "Aus" sein. 3. Lautstärke des Bass-Mikrofon.	1. Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon richtig angeschlossen ist. 2. Schalten Sie das Mikrofon. 3. richtig einstellen Die Lautstärke des Mikrofons.
Kein Ton, wenn Sie ein USB-Gerät/SD-Karte einsetzen.	1. Dateiformat wird nicht unterstützt. 2. USB/SD-Karte ist nicht richtig angeschlossen.	1. Die Audio-Dateiformat muss MP3 sein. 2. Verbinden Sie das USB/SD-Karten-Gerät richtig.
Ladeanzeige -blinkendes rotes Licht, wenn der Strom niedrig ist.	Der Ladeadapter ist nicht richtig eingesetzt.	Es wird nicht das Lautsprechersystem beeinflussen. Das Licht wird nur verwendet, um das Gerät, um anzuzeigen, Lade.
Kann nicht den Akku laden oder die Batterie hat eine kurzfristige.	1. Schließen Sie das Netzkabel zum Aufladen. 2. Die Batterie ist nicht vollständig geladen. 3. Die Batterie kann haben seinen Lebenszyklus laufen.	1. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist. 2. Normalerweise dauert es 6-8 Stunden vollständig um die Batterie aufzuladen. 3. Setzen Sie die alte Batterie durch eine neue mit den gleichen technischen Spezifikationen.

<p>Die Lautsprecher hören Sie laute Geräusche.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mikrofon auf, aber zu nah. 2. Mikrofon auf, aber nicht verwendet. 3. Lautstärke des Mikrofons kann zu hoch sein. 4. Eine Zelle verwendet wird, zu nahe an. 5. Drahtlose Geräte können zu denen sehr nahe sein, die das Mikrofon verwenden. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Halten Sie das Mikrofon zu 2 Meter entfernt vom Lautsprecher. 2. Schalten Sie das Mikrofon, wenn nicht verwendet. 3. Senken Sie die Lautstärke des Mikrofons. 4. Halten Sie das Telefon aus dem Lautsprecher entfernt, während Sie einen Anruf tätigen. 5. Halten Sie den Lautsprecher weg von Wireless-Geräten.
--	---	---

INFORMATIONEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll entsorgt werden oder in Feuer oder Wasser geworfen. Gebrauchte Batterien müssen recycelt oder in separaten Sammelstellen entsorgt werden.

BATTERIE AUSBAUEN

Achtung: Nur qualitativ qualifiziertes Personal darf diese Operation durchzuführen!

Das Gerät darf nicht an die Netzsteckdose angeschlossen werden um diesen Vorgang auszuführen!

1. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Batterie des Steckplatzes befestigt ist;
2. Entfernen Sie die Metallplatte;
3. Trennen Sie die Batterie und entfernen Sie sie;
4. Ersetzen Sie den Akku durch eine der gleichen Eigenschaften und Kapazitäten.



■ Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	..... 100-240V ~ 50/60Hz interne wiederaufladbare Blei-Säure-Batterie 12V = 14Ah
Verbrauch:	..... Max 173W
Maximale Audio-Leistungs:	..... 300W
Betriebstemperatur:	..... 0° ~ 40°C
Frequenzgang:	..... 55Hz - 20KHz
S/N-Verhältnis:	..... 80dB
Sendeleistung max Bluetooth:	..... 0,8mW
Band Übertragung Bluetooth:	..... 2,4GHz
Funkmikrofonfrequenz:	..... 677MHz
Größe:	..... 1040x 400x 380mm
Gewicht:	..... 18,8 Kg

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuertes fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- Escuchar un volumen alto durante mucho tiempo podría dañar su audición.
- No cierre el oído al altavoz durante el ajuste por pasos y los ajustes de volumen y, en particular, mantenga el volumen bajo en el encendido.
- En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Posicione el aparato de manera que el espacio circundante sea amplio para la libre circulación del aire (por lo menos 5 cm).
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Siempre compruebe que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente antes de encender el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. Los objetos que contengan líquidos, como floreros, debe ser colocado en la unidad.
- No hay fuente de llamas, como una vela encendida, se deben colocar en.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma de corriente cercana al dispositivo y debe ser fácilmente accesible.
- Si nota calor excesivo en el dispositivo o adaptador de corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente principal de inmediato.
- No tire del cable de alimentación.
- Mantenga este manual.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

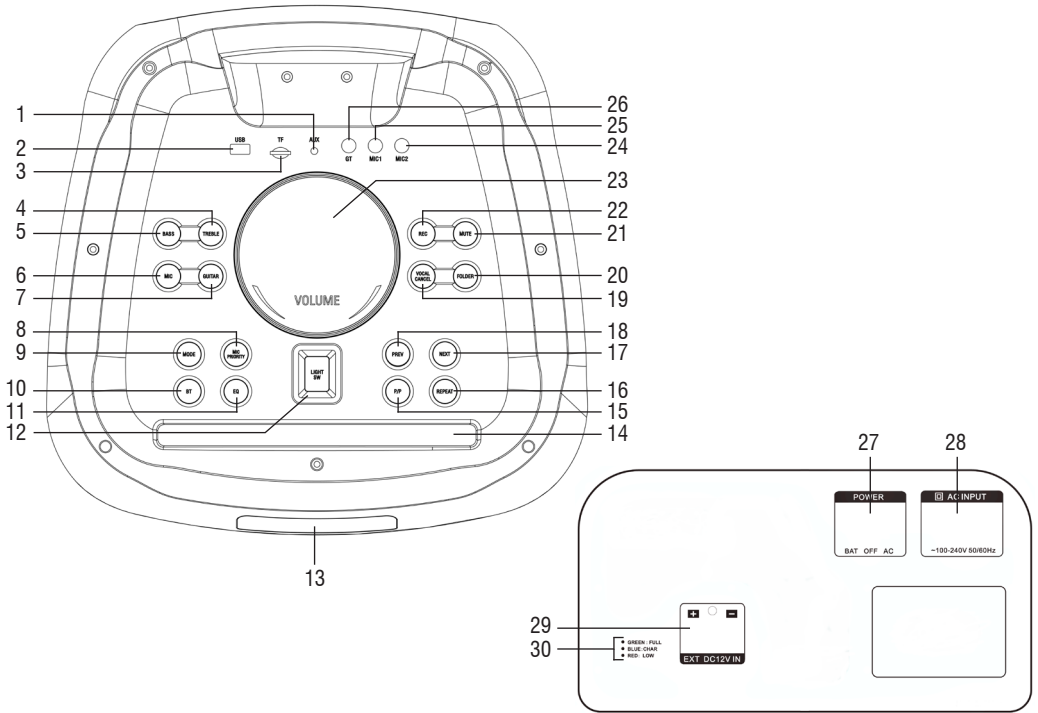
TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



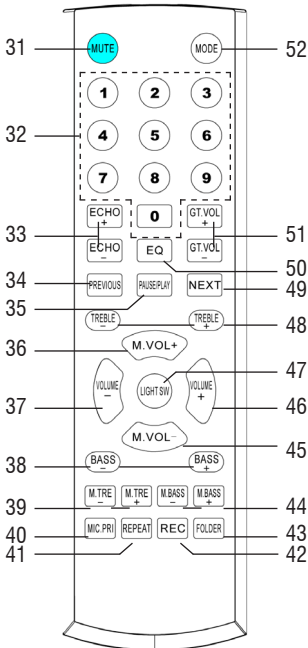
Para evitar posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo de escucha a un volumen alto

DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS

- | | |
|---|---|
| 1. Entrada AUX | 15. Botón P/P, Play/Pausa |
| 2. Entrada USB | 16. Botón REPEAT |
| 3. Ranura para tarjeta TF | 17. Botón NEXT, siguiente canción |
| 4. Ajuste el nivel de AGUDOS | 18. Botón PREV, canción anterior |
| 5. Ajuste el nivel de BASS | 19. Botón VOCAL CANCEL, encendido/apagado |
| 6. Ajuste el nivel de MIC, ECHO/BASS/TREBLE VOLUME | 20. Botón FOLDER, reproduce una carpeta diferente en USB/TF |
| 7. Ajuste el nivel de la GUITARRA | 21. Botón MUTE, encendido/apagado |
| 8. PRIORIDAD DEL MICRÓFONO, encendido/apagado | 22. Botón REC, inicia la grabación/reproduce la grabación |
| 9. Botón MODE, seleccione el modo USB/TF/Bluetooth/Line In/FM | 23. Ajustar el nivel de volumen principal |
| 10. Botón BT, modo Bluetooth | 24. Entrada MIC 2 |
| 11. Botón EQ, ecualización de música (FLAT, POP, ROCK, JAZZ, CLÁSICO) | 25. Entrada MIC 1 |
| 12. Botón LIGHT SW, modo de luz diferente, encendido / apagado | 26. GT, entrada de guitarra |
| 13. Pantalla | 27. Interruptor de ENCENDIDO BAT/OFF/AC |
| 14. Soporte para tableta/teléfono | 28. Entrada CA 230V ~ 50Hz |
| | 29. Entrada DC 12V externa |
| | 30. Indicadores LED de estado de la batería |



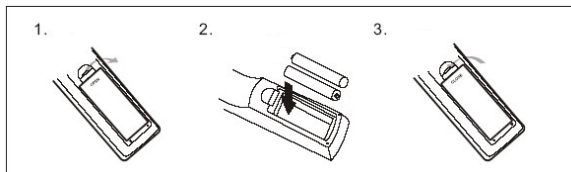
MANDO A DISTANCIA



- 31. Botón MUTE, activar/desactivar el silencio
- 32. 0-9 Número de clave para seleccionar determinadas canciones en la tarjeta USB/TF
- 33. Botones ECHO +/ECHO-, aumentan/disminuyen el nivel de eco del micrófono
- 34. Botón PREVIOUS, cambia a la canción anterior
- 35. Botón Pausar reproducción
- 36. Botón M.VOL+, aumenta el volumen del micrófono
- 37. Botón VOLUME-, baja el volumen maestro
- 38. Botones BASS-/BASS+, disminuyen/aumentan el nivel de graves
- 39. Botones MTRE-/MTRE+, disminuyen/aumentan el nivel de agudos del micrófono
- 40. Botón MIC PRI, enciende/apaga la función de prioridad del micrófono
- 41. Botón REPEAT, repite Uno/Todos
- 42. Botón REC, iniciar la grabación/reproducir la grabación
- 43. Botón FOLDER, cambiar a reproducción de carpeta diferente
- 44. Botones MBASS+/MBASS-, aumentan/disminuyen el nivel de graves del micrófono
- 45. Botón M.VOL-, baja el volumen del micrófono
- 46. VOLUME +, aumenta el volumen principal
- 47. Botón LIGHT SW, selecciona varios efectos de luz, enciende/apaga la luz
- 48. Botones TREBLE +/TREBLE-, aumentan/disminuyen el nivel de agudos
- 49. Botón NEXT, cambia a la siguiente canción
- 50. Botón EQ, presione este botón para seleccionar el modo EQ
- 51. Botones GT VOL +/GT VOL-, aumentan/disminuyen el nivel de volumen de la guitarra
- 52. Botón MODE, presione este botón para alternar entre los distintos modos (AUX, USB, TF, FM, BLUETOOTH); mantenga pulsado para activar/desactivar los comandos de voz

Instalación de las pilas:

Retire la tapa de la parte posterior del control remoto, inserte 2 x "AAA", asegurándose de que la polaridad y cerrar la tapa.



TRANSPORTE

Para el transporte, utilice el asa superior, doble ligeramente el aparato y utilice las dos ruedas traseras.

FUNCIONES BÁSICAS

ENCENDIDO/APAGADO

- Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (27) en "BAT" para encender y usar el dispositivo con su batería interna.
- Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (27) en "OFF" para apagar completamente el dispositivo.
- Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (27) en "CA" para encender y use el dispositivo con un cable de alimentación de 220V ~ 50Hz.

CARGA DE LA BATERÍA

- Ajuste el interruptor de estado de carga POWER (22) a la posición "OFF" para recargar la batería; **Se iluminarán los indicadores LED de estado de la batería.**

Para una mayor duración de la batería, se recomienda desconectar el cable de alimentación después de 18 horas de carga.

Estados del indicador de carga de la batería luz LED de señalización:

- LED AZUL: el dispositivo está conectado con el adaptador y la batería se está cargando.
- LED VERDE: Carga finalizada, la batería está cargada.
- LED ROJO: Batería baja.

SELECCION DE LAS FUNCIÓN

Para cambiar la función de modo, presione más veces el botón MODE (9) en la unidad o presione el botón MODE (52) en el control remoto para seleccionar: BLUETOOTH (la pantalla AZUL), USB/ Micro SD (solo si la toma USB (2)/ Micro SD (3) está conectado a una memoria, la pantalla muestra durante unos segundos "USB" o "SD"), AUX-IN (la pantalla muestra "LINE").

AJUSTE DEL VOLUMEN

1. Gire el control de volumen principal (23) para aumentar o disminuir el volumen general de reproducción, o use los botones (37) y (46) en el control remoto;
2. Presione el botón MIC (6) y gire la perilla (23) para ajustar el volumen de la señal en las entradas MIC1 y MIC2, o presione los botones (36) y (45) en el control remoto. La regulación actúa sobre las dos entradas simultáneamente.

ECUALIZADOR

Esta unidad tiene un sistema de ecualización de audio preestablecido. Presione el botón EQ (11) en la unidad o el botón EQ (50) en el control remoto repetidamente para seleccionar una de las 5 ecualizaciones de audio disponibles y la que mejor se adapte a la reproducción de sonido actual.

AJUSTE DE TONO AGUDOS Y BASS

Presione el botón TREBLE (4) y gire la perilla (23) para ajustar los agudos, o presione los botones TREBLE-/TREBLE + (48) en el control remoto.

Presione el botón BASS (5) y gire la perilla (23) para ajustar los graves, o presione los botones BASS-/BASS+ (38) en el control remoto.

EFFECTO ECO DEL MICRÓFONO

Presione el botón MIC (6) dos veces y gire la perilla (23) para aumentar o disminuir el efecto de eco en el micrófono, o presione los botones ECHO-/ECHO+ (33) en el control remoto.

Nota: el eco sólo funciona en las entradas de micrófono.

TONO DEL MICRÓFONO

Pulse el botón MIC (6) tres veces y gire el mando (23) para ajustar los agudos del micrófono, vuelva a pulsar el botón MIC (6) y gire el mando (23) para ajustar los tonos graves, o utilice los botones directos M TRE (39) y M BASS (44) en el mando a distancia.

Nota: El efecto M TRE y M BASS actúa únicamente en las entradas de micrófono.

EFFECTOS DE LLAMA DISCO-LIGHT

Presione el botón LIGHT SW (12) varias veces, o el botón LIGHT SW (47) en el control remoto para seleccionar el efecto Moving Disco-Light, cada presión corresponderá a un efecto de iluminación.

ANUNCIO DE VOZ

Mantenga presionado el botón MODE (9) en la unidad o el botón MODE (52) en el control remoto para encender/apagar el anuncio de voz.

RADIO FM

1. Encienda el dispositivo y seleccione la función RADIO (la indicación de frecuencia aparecerá en la pantalla);
2. Presione el botón P/P (15) en la unidad o el botón PAUSE PLAY (35) en el control remoto para iniciar la búsqueda automática y el almacenamiento de las estaciones (la radio inicia una búsqueda automática de estaciones de radio y las guarda automáticamente en la memoria).

La cantidad de estaciones almacenadas depende de la señal de radio en su área;

3. Una vez que se completa el escaneo, use los botones PREV (18) o NEXT (17) en la unidad, o los botones PREVIOUS (34) y NEXT (49) en el control remoto para moverse a través de las estaciones preestablecidas guardadas.

Nota:

- La recepción de FM depende mucho del lugar donde se coloque el dispositivo.
- La proximidad de televisores, lámparas de neón u otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias en la recepción de programas de radio, en este caso alejar el aparato.

FUNCIÓN BLUETOOTH

1. Encienda y presione el botón BT (10) en la unidad, o el botón MODE (52) en el control remoto para seleccionar la función Bluetooth;
2. En el modo Bluetooth, el "BLUE" en la pantalla comenzará a parpadear, el sistema ingresará automáticamente al modo de emparejamiento;
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo;
4. Busque los dispositivos y seleccione "XF 4100 PRO";
5. Introduzca la contraseña "0000" si es necesario;
6. Presione el botón P/P (15) en la unidad o el botón PAUSE PLAY (35) en el control remoto para comenzar a reproducir, para usar el botón PREV (18) o NEXT (17) en la unidad, o PREVIOUS (34) y NEXT (49) en el mando a distancia para seleccionar una canción.

FUNCIONAMIENTO DE LA FUNCIÓN TWS (Tecnología inalámbrica estéreo)

La tecnología TWS permite al usuario hacer una conexión inalámbrica entre dos altavoces que son del mismo modelo y compatibles con TWS. En la conexión TWS, dos altavoces se agruparán automáticamente para formar un sistema de altavoces estéreo que emite los canales izquierdo y derecho.

COMO ESTABLECER

Aviso: Dos altavoces deben ser del mismo modelo y ambos compatibles con TWS.

1. Encienda ambos altavoces y seleccione el modo "Bluetooth";
2. Mantenga presionado el botón NEXT (17) en la unidad, escuchará un "bip". Se convierte en el altavoz principal (canal izquierdo), que buscará automáticamente y se conectará con otro altavoz (canal derecho). Después de la conexión, escuchará un "bip";
3. Conecte el teléfono móvil o el reproductor Bluetooth al altavoz mediante Bluetooth. Después de la conexión, puede reproducir música con el sistema de altavoces estéreo TWS.

La función TWS funciona en modo TWS, las manipulaciones del altavoz principal se efectuarán simultáneamente en otro altavoz. Por ejemplo, ajuste de volumen, selección de canciones anterior y siguiente, reproducir y pausar, encendido y apagado.

Nota:

- Si los 2 altavoces no están emparejados, apague ambos dispositivos y repita los pasos 1, 2 y 3.

- La función TWS solo funciona entre parlantes iguales o con otros parlantes que usan el mismo microprocesador o solución.

ENTRADA USB/SD

1. Encienda la unidad;
2. Inserte una memoria USB o una tarjeta Micro SD en la ranura USB o SD (2 o 3). La reproducción comienza automáticamente;
3. Para pausar la reproducción, presione el botón P/P (15) en la unidad o la tecla PAUSE PLAY (35) en el control remoto, la pantalla mostrará "PAUS"; presiónelo de nuevo para reanudar la reproducción;
4. Presione el botón NEXT (17) en la unidad o el botón NEXT (49) en el control remoto mientras escucha para cambiar a la siguiente pista. Presione el botón PREV (18) en la unidad o PREVIOUS (34) en el control remoto para ir a las pistas anteriores;
5. Usando el teclado numérico (32) en el control remoto puede ingresar directamente el número de la canción que desea reproducir;
6. Presione una vez el botón REPEAT (16) en la unidad o el botón REPEAT (41) en el control remoto, la pantalla mostrará "ONE", para reproducir continuamente la misma pista; presiónelo por segunda vez, la pantalla mostrará "ALL" para reproducir continuamente todas las canciones en el USB/SD.

Nota:

- *El jugador no puede apoyar algunos dispositivos USB, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.*
- *Para evitar interferencias perjudiciales, siempre conecte los dispositivos USB directamente a la unidad, no utilice cables de extensión.*
- *Desde el ordenador para formatear la memoria USB/SD FAT(16 ó 32).*

AUX-IN

1. Presione el botón MODE (9) en la unidad o presione el botón MODE (52) en el control remoto y seleccione la función "LINE";
2. Conecte cualquier unidad equipada con salida de audio, a través de un cable jack de 3,5 mm a la entrada AUX (1);
3. Utilice el dispositivo externo de sus comandos.

MICRÓFONO INALÁMBRICO

1. Quite la tapa en la parte trasera del micrófono, inserte 2 pilas tamaño "AA" prestando atención a la polaridad indicada y cierre la tapa;
2. Encienda el micrófono manteniendo pulsado el botón central durante unos segundos;
3. Ajuste el volumen pulsando el botón MIC (6) y gire el mando (23) o utilice los botones (36) y (45) del mando a distancia;

Nota:

- *La distancia de recepción del micrófono inalámbrico es de aproximadamente 15 metros sin obstáculos, no lo use a distancias mayores.*
- *Si se utilizan múltiples micrófonos inalámbricos en el mismo entorno al mismo tiempo, deben configurarse en diferentes frecuencias y deben mantenerse al menos a 30 m de distancia.*
- *No coloque el dispositivo demasiado cerca de reproductores de DVD/CD/VCD ya que tienen frecuencias que pueden afectar el micrófono*

POSIBLES LIMITACIONES DE USO

- Este dispositivo puede funcionar en frecuencias no autorizadas en la región donde se encuentra el usuario. Le recomendamos que se ponga en contacto con las autoridades competentes y solicite la información necesaria relacionada con las frecuencias autorizadas en su región para los sistemas de micrófonos inalámbricos. En algunos casos, se puede requerir una licencia ministerial para el uso de este dispositivo. Para conocer los posibles requisitos, contactar con las autoridades competentes. El usuario asume la responsabilidad exclusiva de la adquisición de la licencia para radio-micrófonos y la licencia depende de la clasificación y aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada. (Decreto Legislativo 269/2001 art.6 párrafo 3). Las frecuencias utilizadas por este producto están autorizadas solo en territorio italiano y pueden no ser utilizables en otros países. Se recomienda contactar a las autoridades competentes y solicitar la información relevante.

Países europeos cuyo producto tiene restricciones:

UK	ES	FR
DK	MT	IE

Reino Unido: IMPLEMENTADO.

España: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA.

Francia: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, para usuarios profesionales.

Dinamarca: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, rango de sintonización.

Malta: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, se requiere licencia individual.

Irlanda: NO IMPLEMENTADO

GRABACIÓN DE VOZ

Esta unidad es capaz de grabar las voces en la memoria USB o en la tarjeta SD cuando se utiliza el micrófono suministrado. El dispositivo creará automáticamente una carpeta llamada "Grabar" dentro de la memoria USB y almacenará todos los archivos de registro.

1. Encienda la unidad;
2. Inserte una memoria USB o SD en sus respectivos entrada;
3. Seleccione la función USB o SD con el botón MODE (9) en la unidad, o el botón MODE (52) en el control remoto;
4. Presione el botón REC (22) en la unidad, o el botón REC (42) en el control remoto para comenzar a grabar, la marca de tiempo comenzará;
5. Presione nuevamente el botón REC (22) en la unidad, o el botón REC (42) en el control remoto para detener la grabación. La unidad reproducirá, automáticamente, el archivo grabado.

Nota:

- Puede grabar solo la voz.
- Cuando la función "Grabación" está activada, algunos controles del aparato están inhibidos, reanudarán su función normal cuando se detenga la grabación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un problema, siga los pasos descritos en la siguiente tabla.

Si el problema no se puede resolver, póngase en contacto con su distribuidor.

Problema	Posibles causas	Solución
No hay sonido cuando la unidad está encendida.	1. No hay sonido de la fuente. 2. Regulador de volumen en el nivel 0. 3. Elemento de guía. 4. No hay ningún dispositivo SD/USB conectado.	1. Conectar un dispositivo a la toma AUX-IN. 2. Ajuste el volumen. 3. Active la guía de voz. 4. Conexión USB/Tarjeta SD, reproducir MP3.
Sonido distorsionado.	1. El volumen es demasiado alto. 2. Error de archivo de audio.	1. Bajar el volumen. 2. Comprobar y reproducir otro archivo de audio.
No hay sonido desde el micrófono.	1. La toma de micrófono no se puede conectar correctamente. 2. El interruptor de encendido en el micrófono puede estar en la posición "off". 3. Volumen del micrófono bajo.	1. Asegúrese de que el micrófono está conectado correctamente. 2. Encender el micrófono. 3. Ajuste correctamente el volumen del micrófono.
No hay sonido cuando se inserta una tarjeta de dispositivo USB/SD.	1. Formato de archivo no admitido. 2. USB/Tarjeta SD no está conectado correctamente.	1. El formato de archivo de audio debe ser MP3. 2. Conectar el dispositivo de tarjeta USB/SD correctamente.
Carga de la luz roja indicadora intermitente cuando la energía es baja.	El adaptador de carga no se ha insertado correctamente.	No afectará el sistema de altavoces. La luz sólo se utiliza para indicar que la unidad está cargando.
No se puede cargar la batería o la batería tiene un corto plazo.	1. Conectar el cable de alimentación para recargar. 2. La batería no está completamente cargada. 3. La batería puede haber llegado a su ciclo de vida.	1. Compruebe si el cable de alimentación está conectado correctamente. 2. Normalmente se tarda 6-8 horas para cargar completamente la batería. 3. Vuelva a colocar la batería vieja por una nueva con las mismas especificaciones técnicas.

<p>Los altavoces se oyen ruidos fuertes.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Micrófono en pero demasiado cerca. 2. micrófono utilizado en acción, sin. 3. Volumen del micrófono puede ser demasiado alto. 4. Una célula se utiliza demasiado cerca. 5. Los equipos inalámbricos puede estar muy cerca de aquellos que están usando el micrófono. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mantenga el micrófono a 2 metros de distancia desde el altavoz. 2. Apagar el micrófono si no se usa. 3. Bajar el volumen del micrófono. 4. Mantenga el teléfono lejos del altavoz mientras realiza una llamada. 5. Mantenga el altavoz alejado de dispositivos inalámbricos.
--	--	---

NOTA INFORMATIVA SOBRE LA ELIMINACIÓN Y TRATAMIENTO DE LAS PILAS

Las pilas usadas no se deben tirar con la basura doméstica o arrojados al fuego o al agua. Las baterías usadas deben reciclarse o desecharse en centros de recogida de residuos separados.

REMOCIÓN DE LA BATERÍA

Advertencia: Sólo el personal de alta cualificación deberían poder realizar esta operación!

El aparato no debe estar enchufado a la toma de red para realizar esta operación!

1. Quite los tornillos que aseguran la batería del panel de la ranura;
2. Retire el panel de metal;
3. Desconecte la batería y extráigala;
4. Reemplace la batería por una de las mismas características y capacidad.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación:	100-240V ~ 50/60Hz
	batería de plomo recargable interna 12V - - 14Ah
Consumo:	Max 173W
Potencia máxima de audio:	300W
Temperatura de funcionamiento:	0° ~ 40°C
Respuesta de frecuencia:	55Hz - 20KHz
S/N:	80dB
Bluetooth potencia máxima de transmisión:	0,8mW
Bluetooth transmisión de banda:	2,4GHz
Frecuencia de micrófono inalámbrico:	677MHz
Dimensiones:	1040x 400x 380mm
Peso:	18,8 Kg

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante TREVI S.p.a. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XF 4100 PRO
è conforme alla direttiva 2014/53/EU.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF4100PRO.pdf>

Simplified EU Declaration Of Conformity

Hereby TREVI S.p.a declares that the radio equipment type "Power portable speaker" model XF 4100 PRO
is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF4100PRO.pdf>



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo



Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (Rn) Italia
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430
www.trevi.it e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA